

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,  
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhastós petisors egyszeri hirdetésé 20 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilttér: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör  
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.  
Kiadóhivatal: KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete  
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

## A vízvezeték alapkérdése.

Eperjes szab. kir. városának évek óta nem volt olyan fontos, mert mindnyájunk egészségébe közvetlenül belevágó kérdése, mint a vízvezeték ügye, a mely hosszas vajúdas után végre abba a stádiumba jutott, hogy az 1906. év folyamán teljesen megoldható. Ezt bizonyára megnyugvással veszi tudomásul mindenki s örömmel lesz az mindnyájunknak, a mikor az első pohár tiszta, egészséges forrásvizet élvezhetjük a vízvezetékéből.

Mint hogy sok kérdés, pl. a vízjogi és kisajátítási engedélyek, a szabályrendelet átdolgozása, kölcsönfelvétel és árlejtés előkészítése, most van megoldás alatt, talán nem lesz késő, ha vízvezetékünk alapkérdését már most minél részletesebben megvitátjuk, hogy tisztázzuk az eszméket és a helyes döntést előkészítsük. Ez az alapkérdés pedig abban áll: vajjon kötelezővé tegyük-e legalább a házak bizonyos fajtájára nézve a vízvezeték bekapcsolását vagy sem? avagy maradjon-e meg a mai állapot, a mikor minden csepp vizet vállon kell az utcai medenczékéből hazaszállítatni?

Azt hisszük, nem tévedünk, ha ezt tekintjük a vízvezeték legfontosabb kérdésének, mert ettől függ: érezni fogja-e valóban a lakosság a vízvezeték áldásait s megszűnnek-e a most fenforgó anomáliák, a melyek, hogy egyebet ne mondjunk, a köztisztaság követelményeinek észszerű teljesítését is kizárják, mert házi vízvezeték nélkül fürdőszoba nem rendezhető be.

Valóban különösnek is tarthatja mindenki, a ki a kérdés mai állapotát nem ismeri, hogy még e tekintetben kétely is merülhet fel, hiszen

nincs olyan (vízvezetékkel bíró) város a világon, a hol önként értetődő dolognak ne tartanák a házak kötelező bekapcsolását. Csak itt találták ki — a háziurak javára — azt a furcsa ideát, hogy jóllehet a házak legnagyobb része emeletes és bérház, mégis a háztulajdonosok tetszésétől függjön: legyen-e vízcsap az emeleten, lehessen-e fürdőszobát berendezni, élvezhesék-e a vízvezeték előnyeit azok is, a kik nem oly szerencsések, hogy házuk is legyen Eperjesen? Az első vízvezetési szabályrendeletbe tették ezt bele s azzal az indokkal, hogy nálunk különben nem lehetett volna azt a közgyűlésen elfogadtatni, ki tudták eszközölni a miniszeri megerősítést is. Most azután — értesülésünk szerint — ebben az ósdi szellemben akarják a vízvezetési szabályrendeletet újból a képviselőtestület elé vinni.

Ha Eperjesen azt tapasztalnánk, hogy a lakberek tetemes emelkedése következtében, a mi alig pár év alatt következett be, a háziurak előzékenyek s a szükséges beruházásokat önként megadják: nem tartanánk olyan aggályosnak a városi előjáróság által meghagyandónak vélt felfogást; de mert látjuk, hogy ez az előzékenység ritka tulajdonság, minden erőnkkel küzdeni fogunk a régi szabályrendelet eme legfontosabb pontjának változatlan fentartása ellen.

Bizonyos ugyanis, hogy oly ritka lesz akkor a vízvezeték bevitel az egyes házakba, mint a fehér holló s legfeljebb azt fogják a háztulajdonosok — mint a villanyról sok helyütt teszik — kegyesen megengedni, hogy vezettesse be a lakó, ha neki úgy tetszik, a vízvezetékét s ha elköltözik, egyezkedjék az utána jövő lakóval a vízvezetési költségekre nézve

és veszítse el annak tetemes részét a háziúr javára, a ki ilyenképen ingyen jut az ingatlan értékét kétségtelenül tetemesen emelő hasznos és szükséges beruházáshoz.

De nem szabad e téren túlságba menni, minélfogva minden házra nézve a vízvezeték kötelező bevitel méltányosan nem irható elő, hanem kell valami igazságos mértéket találni. Szerintünk feltétlenül kirekesztendő a földszintes házak, ha két-három lakásnál nincs több bennük, a hova a vízfordás mégsem oly terhes, mint az emeletekre. Az emeletes házak tulajdonosai azonban, ha maguk laknak is az emeleten, a bevezetésre kötelezendők, a mi különösen áll a leglakottabb Főutczára nézve.

Ez a kötelezés előnyös a háziurakra nemcsak közegészségügyi s a ház értékének emelkedésében nyilatkozó pénzügyi szempontnál fogva is, hanem azért is, mert ha a legtöbb házat egyszerre és pedig lehetőleg az aszfaltjárda elkészítése előtt kapcsolják bele a víz-hálózatba, bizonyos, hogy ez a bekapcsolás nem fog annyiba kerülni, mintha néhány év múlva lesznek kénytelenek erre rászanni magukat a háztulajdonosok, a mikor az ő költségükre feltörendő lesz a járda s külön foganatosítandók a bekapcsoló munkálatok, a mi mind költségtöbbletet eredményez. Hogy pedig ez a kényszerítés be fog idővel következni, szinte biztosra vehető, hiszen felmondanak majd a lakók, üresek lesznek a lakások, vagy leszál a bérük, ha idegenkedik e beruházástól a háztulajdonos s a lakásoknak elég gyors szaporodása mellett kevés olyan lakó lesz ezután, a ki kész befektetni tetemes költséget a más házába. Nem tévedünk tehát, ha

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

### M o h á c s.

Hol vannak a felhők, melyek akkor úsztak  
Mohács, egeden?  
Hol a lomha habok, melyek hömpölyögtek  
Vértől veresen?  
Hol van a szellő, mely annyi végsőhajt vitt  
Szárnyain tova?  
S „nemzeti nagylétünk” — te temetted őt el,  
Monád, Mohács, hova?

Felhők vészé lettek, haltak és születtek,  
Életük örök;  
Tengereket töltő Duna új habokkal  
Tovább hömpölyög.  
Szellő unokája ó-hantokon selymes  
Füvet simogat, —  
Hajh, minden feltámad: léte látsszik, hallsszik,  
Csak a mi „nagylétünk”, csak az az egy alszik  
Örök álmokat... Szávay Gyula.

### Vili öngyilkos akar lenni.

Vili türelmetlenül sietett fel a lépcsőn; a kissé elhízott, selyemruhás mama alig bírta követni s a frakkos, fehérnyakkendő rendező csodálkozva nézett rá féloldalról, a mint Vili izgatottan szorította meg egy párszor a karját.  
A gardero-beban sokáig nézte magát a tükörben s megigazított egy összegyűrdött csokrot a ruháján. Pedig úgy állt rajta minden, mint a parancsolat. A

könyéig érő fekete keztű, a rövid, puffos újj még hagytak egy darab nézni valót formás fehér karjából. s a belépő hattyúpémje, mint egy fehér felhő, vette körül izgatottságtól piros arcját.

A tánczterem aajtáiban félválláról hátravetette a belépőt. A mint a csillárok fénye szemébe szökött, egy pillanatra behunyta a szemét, mintha bántotta volna a világosság — aztán izgatottan, előrenyújtott fővel nézett maga körül.

Éppen az első csárdához álltak fel a párok s a rendező arra felé vezette őket, a hol egy csomóban az ő ismerőseik ültek. Török gyógyszerészék a jogászfukkkal, a református pap, Hertelendi, a feleségével, meg Kovács Irmával, az ő legjobb barátjával.

Vili gyorsan, fűrésze nézett körül, mialatt feljűk mentek. Egy pillanat alatt áttekintette az egész termet. S egyszerre elhalványodott a piros arca s valami fájdalom szúrás nyilallott bele a szívébe. Úgy érezte, hogy legjobb volna most mindjárt megfordulni, hazamenni ágyba-feküdni és valamiképpen, de minél előbb — meghalni...

Egyszerre nevetésnek találta, hogy ő itten hajnalg ugráljon, neki a közönyösségig ismeretlen s az unalmaság ismerős emberekkel, a kik éjfélt után levetik a keztűjüket s azt az illedelmes álarcot, a melyet kénytelen-kelletlen magukra parancsolnak és bókólnak, hogy milyen jól áll a «kis nagysám»-nak a kivágott ruha és a rövid újj...

Nagyot dobbant a szíve egyszerre: a Kovácsék mellett mintha egy huszártszti atillát látott volna megvillanni... De csak szomorú csalódás volt az egész. Kovács Laczi volt, az Irma bátyja, ez a jó fiú, a kivel még egy pár év előtt keresztül-kasul szaladozták a kertet, a ki — igen természetesen — egy időben, a

mikor az iskolakönyveit vitte utána, fűlig szerelmes volt belé s a ki egy csöppet sem imponált Vilinek a vadonatúj hadnagyi egyenruhájával és a csörömpölő kardjával.

Régebbi jogaira hivatkozva, rögtön felkerde az első csárdásra. (Vilinek úgy tetszett, mintha Irma gúnyosan pillantott volna utánuk, — ő tudta, kinek volt szánva az első csárdás...)

Vilinek majdhogy nem könyek jöttek a szemébe. Igen, igen, hisz az éppen a szégyen! Ő elmondott mindent Irmának. Elmondotta, hogy Géza itt volt náluk és megígérte, hogy lejön Budapestről, a hol az ezrede állomásozik — a bábra, s még azt is elfecsegte, hogy Géza a búcsúzásnál azt mondta neki (a mama nem hallotta):  
— Nem fogok senkivel mással tánczolni, csak kegyeddel, Vilma nagysád...

Igen, «Vilma nagysád!» Nem Vili, nem Vili kisasszony, nem «kis nagysám» (a hogy az a csúf szöke aljegyző szokta mondani), hanem «Vilma nagysád...» és ah! milyen tekintettel mondta...! (Mikor elbeszélte mindezeket, Irma irigykedett — meglátszott rajta, bár-hogy akarta is titkolni, — neki a Törökek szeplős jogászfia udvarol; az a gyerek!)

És mégse jött el! Nem jött «és ki tudja micsoda sikkos pesti lánynyal beszélget mostan és együtt kacagnak az ostoba kis falusi libán...»

— Laczi — kérdezte hirtelen, maga se tudta miért — úgy-e szépek a budapesti lányok? — és szorongva nézett rá.

A kis hadnagyt mosolyogva nézett vissza.

— Nem olyan szépek, mint maga Vilike... de — tette hozzá hirtelen, becsületes jóhiszeműséggel — van köztük sok szép — és olyan fessék!

azt állítjuk, hogy a háztulajdonosok érdeke is a kötelező bekapcsolást teszi kívánatosná, minél fogva a szabályrendelet átdolgozásával foglalkozó előljáróság leghelyesebben cselekszik, ha szakít a régi szabályrendeletben kifejezett helytelen állásponttal és az itt előadottak szerint oldatja meg a vízvezeték alapkérdését. Ha pedig ezt tenni nem akarná, a képviselői közgyűlésen lesz a sor, hogy a javaslatot csak módosítva fogadja el, a mit annál inkább megtehet majd, mert a vízdíjakat úgyszintén minden helyiség után egyformán akarja az előljáróság megállapíttatni, akár be van a kérdéses ház kapcsolva a vízvezetékbe, akár nincs.

### Küzelem az alkohol ellen.

A nemzetközi alkohol elleni X. kongresszust f. évi szept. 11—16-ikáig Budapesten tartják meg s egyik tiszteletbeli elnökül felkérték dr. *Berszeviczy* Albert vallás-és közoktatásügyi minisztert.

E kongresszus célja, hogy a tudomány erejével, a fölvilágosítás és szervezés fegyvereivel sikra szálljon az az emberiség legalattomosabb ellensége, az alkohol ellen. Az alkohol nem az ellenség, de a jóbarát képeben jelenik meg, behízelgi magát kellemével, s észre sem vesszük, miként válik az élvezet szokássá, a szokás szenvedélylé s e szenvedély miként sodorja szerencsétlen áldozatát betegségbe, nyomorba, bűnbe, halálba.

A szesz-italok a szervezet legfontosabb alkatrészeit támadják meg, miáltal a szervek életműködése csökken s a legkülönbözőbb súlyos betegségek keletkeznek. A légutak és a tápcsatorna állandó hurutja, a májnak, a veséknek végzetes idült gyulladása, a szív-izomzat túltengése és elfajulása, a véretek megkeményedése s e betegségeket oly gyakran kísérő tünetek, mint vízibetegség, gutaütés, köszvény stb., mind az állandó alkoholféregzésnek gyakori következményei.

De még borzasztóbb a pusztítás, melyet az alkohol az idegrendszerben idéz elő. Kisebb mennyiségben is leszállítja az agyvelő finomabb működési képességét, nagyobb mennyiségben pedig mérgező hatása nyilvánvaló. Már az egyszeri alkoholféregzés, az ittasság is megfosztja az egyént hosszabb-rövidebb ideig öntudatától, ítélő és tájékozó képességétől, esztől; a szesz-italokkal való állandó visszaélés pedig megbénítja, megfojtja az idegsejteket, az okos embert butává, a becsületest becstelenné teszi, előidézi az idegeknek, az agynak, a léleknek és elmének súlyos, legnagyobb részét gyógyíthatatlan betegségeit.

És még ez sem tetőzte be pusztításainak borzasztó sorozatát: megtámadja a szervezet legfontosabb sejtjeit, a csirősejteket s az utódok egész serege ebben leli nyomorúságának forrását. És éppen az utódokra kifejtett ezen elkorcsosító hatása teszi az alkoholt az emberiség legborzasztóbb ellenségévé, mert itt már nem

az egyén, hanem az egész faj állandó, biztos romlásáról és elfajulásáról van szó.

De hadd beszéljenek a tények, a számok. A felnőtt férfiaknak több mint tizedrészét a közvetlen alkoholozta betegségek pusztítják el. E mellett tanúskodnak a kórházak és boncztermek statisztikái s az orvosi gyakorlat tapasztalatai. E tekintetben a versenyt az alkoholizmussal csak egyetlen betegség veheti fel: a tuberkulózis. S az emberiség e két öldöklő csapása között szoros összefüggés is bizonyult be, mert az alkohollal mérgezett szervezet jóval csekélyebb ellentállást képes kifejteni a tüdővész és egyéb fertőző betegségek csíráival szemben.

Az elmebetegeknek több mint harminc százaléka saját, vagy elődjeinek alkoholféregzésében találja betegségének okát. A hülyék és elmeengyengék, a nyavalyatörősek, a vízfejűek, törpék pedig túlnyomó nagy számban alkoholistá születtől származnak. De az utódok elkorcsosulása nemcsak ebben nyilvánul, hanem főleg abban is, hogy szervezetük elgyengült, sem testi, sem szellemi ellentállásra nem képes. Sőt, mint legújabb kiderült, az anyák szoptatási képességének elvesztése is legnagyobb részben a szülők alkoholféregzésének képezi egyik gyászos következményét.

Az igazságszolgáltatás még más elrettentő képét mutatja az alkoholnak. A bűntényeknek átlag véve 42 százalékában kimutatható az alkohol végzetes szerepe, a mint a szerencsétlen házasság, az elválások, az öngyilkosságok egyrésze is az alkohol rovására irandó.

Az angol és amerikai életbiztosítások statisztikája pedig világosan és megcáfolhatatlanul bebizonyította, hogy az alkoholféregzés az élettartamot megrövidíti.

Mindez mily rettenetes perspektívát nyújt a jelen és jövő nyomorúságának, az egyén és társadalom pusztulásának s a faj fokozódó elkorcsosulásának.

Mi a teendőnk tehát, hogy útját állhassuk ezen romlásnak?

Mindenekelőtt fel kell világosítanunk a népet, hogy ledönthessük azon elterjedt tévhitet, mely ezen emberirtó mérget a legjelesebb és leghasznosabb tulajdonságokkal ruhazza fel. Tisztába kell jönnünk az alkohol élettani hatásával és azt a néppel megismertetnünk, valamint ki kell oktatni a népet az alkoholféregzés káros következményeiről. El kell fojtanunk e vést épp a legfontosabb forrásában: a társadalom minden osztályában elharapódzott ivási szokásokban. Ezen szokások tartják fenn és terjesztik leghatásosabban az alkoholizmust s csábítják az embereket már zsenge ifjúságukban a rossz példa utánzására. Meg kell győzni embertársainkat az alkohol nélküli társas élet lehetőségéről és előnyeiről. Reá kell mutatnunk azon végzetes módra, a melylyel az egyes államok kormányai, de különösen az alkoholtörvények s az alkoholfogyasztásban anyagiilag érdekeltek, a szesz-italok fogyasztását elősegítik.

Mindezen kérdések tárgyalását célozza az alkoholizmus elleni nemzetközi kongresszus. E kongresszusra összegyűlnek a művelt világ minden tájáról a tudományok s a társadalmi küzelemnek legkiválóbb képviselői, hogy ország-világ szemé előtt föltájják az alkoholo-

lizmus tényeit, veszedelmeit s megvitatják az alkohol-kérdés főbb tételeit s utat és irányt szabjanak e veszedelem elleni küzelem számára. Így tárgyalni fogják az alkoholnak befolyását az emberi szervezet ellentálló képességére, a test munkaképességére, valamint az alkoholnak viszonyát a nemi élethez és az átörökléshez. Rendkívül érdekesnek ígérkezik az alkohol tápértékéről tervbe vett eszmecsere, valamint a különösen hazánk gazdasági viszonyait érdeklő műbor kérdésének egészségügyi jelentősége. Nem kisebb érdeklődéssel tekinthetünk az alkohol hatásának büntetőjogi megítélésére, melynek úgy tisztán jogi, mint elmeorvosi megvilágítása a kongresszus munkarendjébe felvétellett.

De legfontosabb és legjelentőségtejesebb a kongresszus szociálpolitikai része. Az alkoholnak hátráltató befolyása a munkásság kulturális fejlődésére, az alkoholfogyasztásban érdekelt tőke felhasználásának új irányra, mint az alkoholnak ipari felhasználása stb., valamint ennek alapján az italmérés reformja és az iskolának bevonása az alkoholizmus elleni küzelembe, oly fontos és életbevágó társadalmi kérdések, hogy azok tárgyalása és megvitatása előreláthatólag nemcsak az állampolgárok széles körének, hanem az államhatalomnak érdeklődését is fel fogja kelteni.

Végül a kongresszus rá fog mutatni az alkoholizmus elleni küzelem szervezésének szükségességére s bírálat és megítélés tárgyává fogja tenni az egy cél felé törekedő, de két úton — a mértékletesség vagy a teljes tartózkodás útján — haladó küzelem irányát, eredményét és jövőjét.

Ha a küzdő felek között a küzelem eszközei tekintetében vannak is ellentétek, abban az egyben, úgy a mértékletesség, mint az abstinensok egyetértene, hogy céljukat csak úgy fogják elérni, ha mindenkinek érdeklődését és figyelmét az alkohol-kérdés iránt fel tudják kelteni. *És ezért mindenkinek, de különösen hozzátok fordulunk hazánk szellemi haladásának napszámásai, Magyarország tanférjai, lelkeszei, és hozzátok Magyarország orvosai, a nemzet egészségügyi tanácsadói: vegyetek részt a kongresszus tárgyalásain, merítsetek azokból igazságot, vigyétek azt a nép köze és így terjesztétek a haladást, a szabadságot, a vilárosságot!*

A kongresszuson való részvétel, valamint mindenemű más bejelentés dr. Stein Fülöp főtitkár címén a nemzetközi alkoholizmus elleni X. kongresszus irodájába (Budapest, IV., Központi városház) intézendő, mely minden irányban szívesen szolgál felvilágítással. (Hivatalos órák naponta d. u. 4—6-ig.) A kongresszussal kapcsolatban rendezendő kiállításra vonatkozólag bővebb felvilágosítást ad és bejelentéseket elfogad dr. Kovács Gyula kir. tanácsos, a keresked. múzeum igazgatója. (V., Váci-körút 32.) A tagsági díj 6 korona. Pénzküldemények a végrehajtó-bizottság pénztárosához. Tauffer Károly gyógyszerész úrhoz (VI., Teréz-körút 39. sz.) intézendők. A tagok a kongresszus valamennyi nyomtatványát ingyen kapják.

Vili elkéseredetten kapta föl a fejét. Egy eszméje támadt hirtelen.

— Táncozni fogok s ha nagyon kimelegszem, iszom egy pohár jégbehűtött limonádét, vagy egy nagy adag fagyaltot — s akkor aztán meghűlök és megfogok halni...

Valami németből fordított regényben olvasott ilyesmit s most fölötté tetszett magának e tragikus szerepben. Szünet nélkül, szinte fékevesztetten tánczolt s feltűnően kaczerkódott, a mi pedig máskor nem volt szokása.

— Eh! — Úgyse élek már soká... — gondolta nyugodt resignációval, de mégis egy kis fájdalmat érzett erre a gondolatra. Sajnálta magát...

Édesanyja minden tekintélyét elővette, hogy visszatartsa a tánczótól, de Vili az elkényeztetett gyermek makrancosságával vont fel a gömbölyű vállát.

— Hidd el mama, nem lesz semmi bajom, hagyjal engem!

A segélyül hívott papát egyszerűen kinevette és fűgét mutatott neki, a mire a papa haragudni akart; de a kísérlet szálnalmasan sikerült.

Vili kimerülten, lihegve tánczolt már; az arca olyan volt, mint a pipacs, a szeméit bágyadtan lehunyta. A ruhája fodra leszakadt egy darabon, a keztyűje nedvesen

tapadt a kezéhez. Végre elérkezettnek látta az időt. Fáradtan támaszkodott a tánczosa karjára.

— Menjünk a buffetbe, szeretnék valami hűsítőt inni, nagyon szomjas vagyok.

A buffetben odahajolt a felszolgáló leányhoz s egy pohár jégbehűtött limonádét kért tőle. A leány csodálkozva nézett a Vili kivörösödött arcára, de aztán szó nélkül nyújtotta át a nagy pohár limonádét.

Vili remegő újjakkal fogta meg a hidegtől párával befutott poharat.

— Most végem lesz... gondolta, sajgó, különös fájdalommal és csak nagyon kis elégtétellel a szívében.

Körülnézett még egyszer — látni akarta a világot, mielőtt végkép elbúcsúzik tőle. Ki tudja, nem fog-e összerogni a következő pillanatban?

S a mint bágyadt tekintete végighalad a termen, egyszerre pirosság futotta be az arcát, egy kis sikoly repült ki az ajkán s a következő perczen a pohár kisklótt remegő kis újjai közül s csengve pattant szét darabokra a padlón. A Vili rózsaszín atlasz-czipője limonádés lett egy kicsit, de bánta is ő azt most! Egyszeribe elfeledett mindent s lángoló arcczal sietett a csinos huszárhadnagy felé:

— Géza, hát eljött mégis?

A hadnagy különben épp oly izgatott volt, mint Vili s oly meghatottan, mint valami szerelmes diák, mondta:

— Lekéstem az első vonatról — megbocsát úgy-e?

Vili nem felelt, de a szeméi beszéltek helyette. Oh, azok a kedves, beszédes szemek! Az egész szupé-csárdás alatt csak a szeméik kérdezgettek és feleltek helyettük. De mikor lefelé mentek a lépcsőn, Géza megszorította a Vili remegő kis kezét.

— Vilma, olyan nagyon szeretem...

— Szeret?... (Vili felelni akart, de a torka úgy összeszorult, hogy egy szót sem tudott kiejteni.) S mikor a kocsiba segített, a füléhez hajolt:

— Vili, elmehetek holnap a feleletért?

— Igen — felelt vissza reszkető, fátyolozott hangon a kocsni mélyéből.

És hogyan betakarta magát a kocsiban az öngyilkosjelölt!... A nagykendőt is magára vette, pedig oda-menet erősen tiltakozott ellene, hogy ő azt az Isten tudja hány esztendő régiséget magára vegye, és úgy hallottam félfüllel, hogy mielőtt lefeküdt, teát főzött magának a kis kinaezüst szamovárján.

Barta Irén.

Schmidthauer-féle

**Igmándi**

keserűvíz, reggelenként félpohárral használva,

meglepően gyors és nagyszerű sikerrel pótolja otthon bármely évszakban a Karlsbadi és Marienbadi ivókurát gyomor és bélbajokban, úgyszintén elkövérédek, szívelhajasodás és azzal járó fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdagában cselekszik, ki helyette mást nem fogad el. — Utasítás mellékelve. — Kapható Eperjesen Bohrandt J. W., Holénia B., Bakay F., Lefkovits E., Sváby F., Bein S., Duhlström K. urak üzletében. — Nagy üveg 50 f., kis üveg 30 f.

### Az ipa

Ipartörvény rendelkezései lóta hangoztatják adó köréink hogy minél e a mai viszonyban nem segítse delmi minisztérium javaslaton, figyelt jogos kívánása

Ezek között általános óhatás és a társulások gyakorlat em hivatlan egyé azt felvirágozt ipar hírnevét, szakírfiakra

De nemcsak többi kívánása új törvény szab hátrányait, a egyéb eszközök oktatás hiány kielégítését, újabb rendezés folytán felme

Nem kéte miniszter tek azok teljesítésére szolgál tapasztalunk tonsággal ne utalva az ipa delmi forrás

Közgazdasági időjárás szes ha iparunk v jól jövedelme

### EPER

A vallás-és sóvári óvó te utalványozott úton is a Sz

Megalak mányai már döttek képví a népve e magy e zene- és e színész az idegen

A Széc

irodalmi sz

ülésében re

programja

mány, hogy

rendezni A

mány nagy

mély érzés

ajánlva fel

és örömmel

az ünnepe

pályasatol

szövegét a

nak: a s

elnököt, a

bízta meg

választmán

hogy a K

napilapok

vita követ

## Az ipartörvény módosítása.

Ipartörvényeink elavult és sok tekintetben hiányos rendelkezései bénítólag hatnak iparunk fejlődésére. Régióta hangoztatják ezt nemcsak iparosaink, hanem mértékadó köreink is s ennek következtében törekednek, hogy minél előbb lépjen életbe oly új törvény, mely a mai viszonyokhoz alkalmazkodva, nem hátrányára, hanem segítségére van a magyar iparnak. A kereskedelmi minisztériumban serényen dolgoznak az új törvényjavaslaton, figyelembe véve természetesen az iparosok jogos kívánásait is.

Ezek közül figyelemreméltó az érdekelteknek az általános óhaja, hogy a képesítést lehetőleg szigorítani és a társulási kényszert kell alkalmazni az iparra. A gyakorlat emberei tehát azt tartják, hogy sok oly hivatalos egyén foglalkozik az iparral, ki nem képes azt felvirágoztatni. Tényleg a kontárok rontják a magyar ipar hírnevét, ama magyar iparét, melynek sorsa derék szakfériakra van bízva.

De nemcsak ebben van igazuk iparosainknak, hanem többi kívánásaikban is. Helyesen követelik, hogy az új törvény szabályozza, illetőleg megszüntesse a vásározás hátrányait, a végeladásokkal és a tisztességtelen verseny egyéb eszközeivel elkövetett visszaéléseket, a tanoncoktatás hiányait és lehetővé tegye mindama szükségletek kielégítését, melyek az inas- és munkásügy megfelelő újabb rendezésére nézve az ipar fejlődése és a korszellem folytán felmerültek.

Nem kételkedtünk abban, hogy a kereskedelemügyi miniszter tekintettel lesz ezekre a kívánásokra, mert azok teljesítése a rendszeres ipari működés megkönnyítésére szolgál. Hiszen most, a mikor sajnálattal kell tapasztalunk, hogy a mezőgazdaság jövedelmeire biztonssággal nem számíthatunk, kétszeresen rá vagyunk utalva az iparra, melynek hivatása pótolni a más jövedelmi forrásoknál ért veszteségeket.

Közgazdaságunk csak úgy függetlenítheti magát az időjárás szeszélyeihez kötött termékek eredményeitől, ha iparunk viszonyait teljesen rendezve, azt erőssé és jól jövedelmezővé tesszük.

## EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

**A vallás- és közokt.-ü. miniszter úr adománya.** A vallás- és közokt.-ü. miniszter úr ő nagyméltósága a sóvári óvó fenntartási költségeire újból 600 kor. segélyt utalványozott ki. A nagylelkű adományért fogadja ez úton is a Széchenyi-kör hálás köszönetét!

**Megalakulás.** A Széchenyi-kör egyes szakválasztmányai már mind megalakultak formálisan is és kiküldötték képviselőiket az igazgatóválasztmányba. És pedig a népnevelési szakválasztmány *Slajchó Mihályt*, a magyar-irodalmi » *Sziklai Henriket*, a zene- és képzőműv. » *Kisák Jánost*, a színészeti » *dr. Florián Károlyt*, az idegen-nyelvi » *dr. Obetkó Dezsőt*.

**A Széchenyi-kör Jókai-ünnepélye.** A magyar-irodalmi szakválasztmány április 3-ikán tartott népes ülésében részletesebben foglalkozott a Jókai-ünnepély programjának megállapításával. Kimondotta a választmány, hogy az ünnepélyt október közepe táján óhajtja rendezni. A Jókait dicsőítő óda megírására a választmány nagy lelkesedéssel *Csengey Gusztávot*, ékeztollú, mely érzésű poétánkat kérte fel. 100 kor. tiszteletdíjat ajánlva fel érte. A megbízást *Csengey Gusztáv* szívesen és örömmel vállalta el. Kimondotta a választmány, hogy az ünnepélyen felolvasásra kerül *Jókait méltató essayre pályázatot hirdet, melynek jutalma 200 kor.* (A pályázat szövegét alább közöljük.) Az ünnepély többi pontjainak: a szavalat, zenei pontok megállapításával az elnököt, a zeneszakválasztmány elnökét és a titkárt bízta meg. — Ugyancsak e gyűlésen foglalkozott a szakválasztmány *dr. Janicsék József* azon indítványával is, hogy a Kör az olvasóterembe újból járasson politikai napilapokat. A tüzetesen megokolt indítványt hosszabb vita követte. Végül a választmány abban állapodott meg, hogy a mennyiben az indítványozó fentartja indítványát, minthogy az ügy eldöntése a közgyűlést illeti, nyújtsa be indítványát szabályszerű módon a legközelebbi közgyűléshez.

**A Kör igazgató-választmányának gyűlése.** A Kör igazgató-választmánya ápr. 3-ikán tartott gyűlésében alakult meg *br. Ghillány Imre* elnöke mellett. Meg-

alakulás előtt *dr. Wallentinyi Samu* titkár egy pár szívből jövő szóval üdvözölte az elnököt szép, de nehéz tisztségében. Felszólalásában különösen kiemelte az elnök mult évi működéséből a csendes, zajtalan, de kitartó, eredményes munkásságot s azt az őszinteséget, egyenességet, szeretetreméltóságot, melyet az elnök a Kör tisztviselői iránt tanúsít. Nemes munkásságára az Ég áldását kérte. — Bemutatta titkár a közgyűlés üdvözlő-távirataira a *Védnök* úr ő nagyméltóságától és *dr. Horváth Ödöntől* érkezett válaszokat, melyeket az igazg.-választmány hálás köszönettel vett tudomásul. Miután a titkár bemutatta a közgyűlés jegyzőkönyvét, nagy örömmel emlékezett meg azokról a műkedvelői előadásokról, a melyeket két nemeslelkű úrnő: *br. Ghillány Imréné* és *Kösch Árpádné* március 4-ikén és 5-ikén, felerészben a kir. kath. főgimn. alumneum-alapja, felerészben a *Széchenyi-kör népakadémiája javára* rendeztek. Az előadások erkölcsileg is, anyagilag is fényesen sikerültek, a mennyiben egy-egy czélra 415 kor. 60 fill.-t eredményeztek. Indítványára az igazg.-választmány a két nemeslelkű úrnőnek jegyzőkönyvileg is forró köszönetét fejezte ki s megbízta a Kör titkárát, hogy erről a két úrnőt átiratban értesítse. — *Dr. Balpataky Imre* körü ügyész referálása alapján megállapodott az igazg.-választmány a várossal a körü helyiségek tárgyában kötendő szerződés szövegében. — Jóváhagyólag vette tudomásul az igazgató-választmány a magyar-irodalmi szakválasztmány határozati-javaslatait a Jókai-ünnepélyre vonatkozólag s egyben elhatározta, hogy kérelemmel fordul a Kör szeretett védnökéhez, szíveskedjék a Jókai-ünnepélyen a megnyitó-beszéd megtartását magára vállalni. — Jelentette a titkár, hogy a 3000 kor.-nyi államsegély felhasználásáról szóló okmányolt számadásokat felterjesztette a Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsához. A vallás- és közokt.-ü. miniszter felhívását a Jókai szobrára való gyűjtés ügyében tudomásul vették azzal, hogy a júniusban megindított gyűjtés eredményét annak idején rendeltetési helyére fogják juttatni. — A leégett topánfalvi Magyar Olvasókör felségélyezésére kimondotta az igazg.-választmány, hogy a három év előtt kislejeztett könyvekből küld el 50—60 kötetet. — *Könyves Tóth Kálmán* «Életem alkonyán» című művéből hat példányt rendelt meg az igazg.-választmány. — Több apróbb ügy elintézése után a gyűlés az elnök lelkes elzetésével véget ért.

## Pályázat.

Az Eperjesi Széchenyi-kör a következő pályázatot hirdeti ki:

**Jókai méltatása.** Jutalma 200 korona.

A pályázat feltételei:

1. A pályaműnek a Kör október havában tartandó *Jókai-ünnepélyen* való felolvasásra kell alkalmasnak lennie. Essay alakjában méltassa Jókai pályáját, főleg domborítsa ki működésének *nemzeti* irányát és hatását.
2. A pályázatban csak a Kör tagjai vehetnek részt.
3. Pályadíjjal csak alak és tartalom tekintetében irodalmi színvonalon álló mű tűntethető ki.
4. A pályázat titkos; a pályaművek idegen kézzel vagy írógéppel leírva, lapszámozva, a pályázó nevét rejtő jelígy-levélkével látandók el.
5. A pályaművek a Kör titkárához adandók be 1905. július 31-ikéig.
6. A megdicsért és pályanyertes művek jelígy-levélkéi felbontatnak.
7. A pályanyertes mű első közzétételének joga a Széchenyi-kört illeti meg.

## HIREK.

\* **Április 11.** Az 1848. évi törvények szentesítésének évfordulóján, kedden d. e. 11 órakor istentisztelet lesz a plébániái főtemplomban, a melyre a hatóságokat és hivatalokat meghívta a polgármester.

\* **Kinevezés.** A kir. kath. főgimnáziumhoz *Haba Ferenc* középiskolai okleveles tanárt helyettes tanárul alkalmazta a vallás- és közoktatásügyi minisztérium. Az eperjesi pénzügyigazgatóság *Freimann Jenő* kissebeni díjtalan adóhivatali gyakornokot díjas gyakornokká nevezte ki.

A pénzügyminiszter az 1905/7. évi adófelszólamlási bizottság rendes tagjaivá kinevezte *Kubinyi Albertet* és *Meliórtisz Józsefet*, póttagokká *dr. Csatóry Ágostont* és *Farkas Lajost*; — az adókvető-bizottságokba Eper-

jesre rendes tagokul *Fried Simont* és *Volossinovic Jánost*, póttagokul *Mikolík Istvánt* és *Reichmann Tivadart*; Bártfára rendes tagokul *Exner Ernőt* és *Mosánsky Bélát*, póttagokul *Veszter Gézát* és *Mihalovics Jánost*; Kisszebenben rendes tagokul *Péchy Elemért* és *Girgascsh Károlyt*, póttagokul *Spiegel Vilmost* és ifj. *Csapkay Imrét*; Giráltra rendes tagokul *Holénia Ernőt* és *Schreter Gusztávot*, póttagokul *Stark Mórt* és *Reich Ödönt*. Az első rendes tag mindenütt a helyettes elnök is egyúttal.

\* **Elismerés.** *Hoffmann Mór* kir. pénzügyigazgató a pénzügyminisztériumtól nyert felhatalmazás folytán *Rosenberg Izidor* bártfai városi adóhivatali ellenőrt jutalomban részesítette és ügybuzgalmáért teljes elismerését fejezte ki.

\* **Halálozások.** Ófalvi *Kosztka Vilmos*, m. kir. nyug. bányafőmérnök ápr. 5-ikén 63 éves korában Sóvárott meghalt. Özvegye: *Dessewffy Etelka*, fia: *Árpád*, mostoha-gyermekei: *Dessewffy Etelka*, *Gizella*, *Ida* férj. *br. Wardenner Arturné*, *Dezső* és *Paula* s távolabbi nagyszámú rokonság gyászolja.

*Villim József* kántortartó és postamester ápr. 6-ikán 44 éves korában Szinyén meghalt.

*Tapoly-Porubka* községben március 29-ikén halt meg özv. *Stefán Györgyné*, szül. *Lukács Anna*, a ki 102 évig élt. Halálát 82 tagból álló család gyászolja; temetésén az egész falu megjelent. A ritka szép kort ért asszony hirtelen halt meg s haláláig sohasem volt beteg.

\* **Temetés.** *Moskovits Mór* érdemes hitközségi elnök temetése mult vasárnap nagy részvét mellett folyt le. Gyászbeszédet *Fischer Bernát* eperjesi fő-rabbi, *Fürst Áron* bécsi rabbi, *Neuwirth Dávid* és *Fonféder Lázár* tartották. A temetésen a városi előjáróság és képviselőtestület küldöttségileg jelent meg s a gyász jeléül a városházára is kitűzték a fekete zászlót. Az orth. izr. hitközség jegyzőkönyvileg öröklítette meg elhalt elnöke kiváló érdemeit.

\* **«A Magyar Kisdiednevelés és Népoktatás»** című, Eperjesen megjelenő nevelés-oktatásügyi szaklap szerkesztéséért, miután *Beér Ferenc* szerkesztő lemondott, *Vessely Vilmos* vállalta el, f. hó 1-jétől kezdve, a felelőséget; mint szerkesztőtárs pedig *Molnár Mária* szerepel a lapon.

\* **Névmagyarosítás.** *Grasgrün Emanuel*, a ki nemcsak a «Fekete sas»-t, de a *Villecz-hegyi* vendéglőt is bérbevette a várostól, magyar névvel cseréli fel a németet s felveszi a *Gellert* nevet. Ez a tett csak dicséretet érdemel s vajha minél több követőre találna körünkben.

\* **Pályázat.** Az eperjesi kir. pénzügyigazgatóság állami végrehajtói állásra, két heti lejáratral, pályázatot hirdetett. — A vármegyei alispán a tapolyi járási szolgabírói hivatalnál megüresedett s az esetleges áthelyezés folytán megüresedő központi hajdú állásra pályázatot hirdetett. A pályázat határideje f. hó 30-ika.

\* **Személyi pótlék.** *Banda Jakab* gulyészi, *Csanádi János* somosújfalvi áll. el. iskolai tanítók és *Kotosz Róza* berzeviczei áll. el. iskolai tanítónő részére, miután állami szolgálatuk 10-ik évét már betöltötték, eddigi évi 200 kor. személyi pótlékuk helyett 300 korona személyi pótlék utalványoztatott.

\* **Ösztöndíj.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter adományozásából a Széchenyi-Kollonits-féle, jelenleg üresedésben levő ösztöndíjjalásokat *Sárosvármegye*-ből *Firtók Mihály* klembérki gör. kath. népisk. tanító és *Bányász János* nyug. tanító, eperjesi lakos nyerték el.

\* **Kereskedelmi-is kolai államsegély.** Az eperjesi kereskedelmi tanonciskola 1904/5. tanévi szükségleteire 800 kor. államsegély utalványoztatott.

\* **Jutalom a körjegyzőknek.** A Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete — mint azt a vármegyéhez intézett átiratban jelzi — három jutalomdíjat tűzött ki olyan jegyzők számára, a kik községük gazdasági felvirágoztatása körül nagyobb eredményeket értek el és ezzel községük anyagi jólétét is előmozdították. Az első jutalomdíj 500, a második 300, a harmadik pedig 200 kor.

\* **A kolozsvári ifjúsági ünnep** alkalmával, a melyen az összes főiskolák képviseltették magukat, az egyik cikluson *Deák János* eperjesi theol. testületi elnök elnökölt, a május 7-ikén tartandó diákkongresszuson pedig a párbajügyet a helybeli jogakadémia megbíztotta fogja előadni.

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

# Sirolin

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, szamarhurut és különösen influenza után ajánlatik.

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az ijeli izzadást. — Kellemes szaga és jó ize miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alantli czezzel legyen ellátva: **F. Hoffmann-La Roche & Co** vegyészeti gyár **Basel** (Svájcz).

\* **A kir. kath. főgimnázium f. évi írásbeli érettségi vizsgálatai** május hó 16—20-ig tartanak. Jelentkezni az igazgatóságnál ápr. 24-ikéig lehet. A VIII. osztály magánvizsgálatai május 5-ikén (írásbeli) és 6-ikén (szóbeli), a többi osztály magánvizsgálatai pedig június 24—25-ikén lesznek.  
*As igazgatóság.*

\* **Új állami óvoda.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Bányavögy* községben hajlandó állami óvodát szervezni s ezen óvoda elhelyezése érdekében a kassai róm. hath. püspök által felajánlott Marczényi Endre-féle alapítványt elfogadta és az építkezésre még hiányzó összeget tárczája terhére elvállalta. Ha az óvoda a bányavögyi áll. el. iskola telkén felépíthető, vagy ha más alkalmas telek fog rendelkezésre állani, az új áll. óvoda az 1906. évben nyílik meg.

\* **Népiskolai ifjúsági könyvtárak.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter gondoskodott az összes állami és államilag segélyezett községi népiskoláknak ifjúsági könyvtárral való kötelező ellátásáról. Most a miniszter az ifjúsági könyvtáraknak az összes, államilag nem segélyezett községi népiskoláknál is egyszerre való felállítását kötelezőleg elrendelte, valamennyi egyházi főhatóságot pedig felkérte, hogy a fenhatóságuk alatt álló népiskolákat utasítsa, hogy a népiskolai ifjúsági könyvtárakat szervezzék és egyszerre állítsák föl.

\* **A Kassai-út burkolása.** Az államépítészeti hivatal főnökének, *Dobias* Ede kir. főmérnöknek ismételt előterjesztett javaslatára a kereskedelemügyi miniszter elrendelte a burkolásnak sürgős megkezdését.

\* **Térzene.** Ma vasárnap d. e. 1/2 12 óraker térzene lesz a «Fekete-sas» előtt a következő műsorról: 1. Induló Komzák. 2. Az «Ördög Róbert» opera nyitánya, Meyerbeertől. 3. «Heiterer Mut», polka Strausstól. 4. Egyveleg a «Király mondta» című operából, Delibes-től. 5. Dal Ziehrernek «Der Schätzmeister» cz. operettjéből. 6. Terpsichore-négyes Kohouttól. 7. «A katoná», olasz induló.

\* **Jókai-émlékünnep.** A kir. kath. főgimnázium Kislady-önképzőköre ápr. 2-ikén d. u. 3 óraker igen sikerült nyilvános iskolai ünnepélyt rendezett Jókainak, a nagy magyar regényírónak emlékezetére, kit a Kör titkára, Párkányi Sándor VIII. o. t., csinos, önnálló fel-fogásról tanúskodó beszédben méltatott. A Wick Béla tanár vezetése alatt álló ének- és zenekarok előadásai is színtelen tetszéssel találkoztak az igen nagy számban összegyűlt vendégek körében, nemkülönben a szavalatok is.

\* **A katonai iskolákban az 1905/6-ik tanév elején megüresedő egészség- és fél-díjmentes, valamint fizetéses és alapítványi helyek betöltése felől** megjelent honvédelmi miniszteri pályázati hirdetmény a hat járás főszolgabírói és a három sz. kir. város polgármesterei hivatalában megtekinthető Üres helyek vannak a honvéd-főreáliskolában, a Ludovika-akadémián, a közshadsereg katonai nevelő- és képző-intézteiben s a katonatiszti lányok nevelő-intézteiben.

\* **Az Eperjesi szépités-előmozdító egyesület f. hó 9-ikén d. e. 11 óraker tartja meg évi rendes közgyűlését a városháza tanácstermében.** A közgyűlést a folyó hó 1-jén tartott választmányi ülés készítette elő. A közgyűlés tárgyai: 1. Az elnök jelentése. 2. Mult évi számadások előterjesztése. 3. Költségvetés 1905. évre. 4. Számvizsgálók jelentése. 5. Számvizsgálók és egy választmányi tag választása.

\* **Tanítók Háza Eperjesen.** A sárosmegyei tanítók 10,000 koronát gyűjtöttek arra a célra, hogy Eperjesen házat építsenek a munkaképtelen kartársak számára. Most a vármegye közigazgatási bizottsága arra kéri a vallás- és közoktatásügyi minisztert, hogy évi fen-tartási segélyt adjon s így tegye lehetővé a nemcsél-mielőbbi megvalósítását.

\* **Iskolai ünnepély.** A helybeli állami tanítónőképző-intézet növendékei szerdán este 6 óraker, díszes közönség jelenlétében, igen szép, jótékony célú iskolai ünnepélyt rendeztek, a melynek fénypontja a melodráma volt Arany Jánosnak a csodaszarvasról szóló örökség regéje meg-ihletett egy másik eredeti tehetséget: Sztojanovics Jenőt, a ki magyaros, fülbemászó zenét irt a regényes költeményhez, jelentékenyen fokozván így annak hatását. A sikerült melodráma minden szépségét, báját, eredetiségét érvényre emelte elsősorban Telegdi Klári szavalata, a ki helyes felfogással, értelmesen adta elő a költeményt,

továbbá Havas Rózi, Márkos Juliska, Jankovics Emmi, Steinitzer Józsa s a kar éneke, a mely egyaránt kifogástalan volt, valamint Schenkner Irén ügyes zongorakísérete. Havas Rózi kitűnt még nagy gyakoroltságra és tehetségre valló zongorajátékával, Márkos Juliska pedig «A hajóslegény» elnevelésével; kellemes szopránja művészi feladatok megoldására képesíti. Mindkettőjük betanítása Tomesko Stefánia érdeme. Kiemelendő még Sándor Iza szavalata, a ki Várad Antal: «A magyar dal» című lelkes költeményét hatásosan adta elő s Bartha Irénnek és Bodrogi Ilonának Stollmann Szeréna által zongorán kísért hegedű-kettőse, a kik helyes összjátékkal két darabot is adtak elő. Az ünnepélyt az intézeti énekkar nyitotta meg és zárta be; különösen szép volt és finom pianóival nagy hatást ért el a befejező karének: Rieger György «Búcsú»-ja. A kart Beér Ferenc vezette és tanította be a töle megszokott fényes eredménnyel.

\* **Új vízierő-telep a Tarcza mentén.** Egy kiváló fővárosi mérnök, *Kendi-Finály* István, azzal a tervvel foglalkozik, hogy Eperjes alatt a Tarcza mentén új vízierő-telepet létesítsen, a mely naponként 600—1000 lóerőt termelne s hivatala volna Eperjes, Kassa városok, esetleg a közbeeső községek és birtokosok erőszükségeit — úgy világítási, mint ipari célokra — szolgáltatni. Egy lóerő évi költsége körülbelül 100 kor. lenne. Örömmel üdvözljük ezt a szép tervet, a mely, ha valóra válik, nagy hasznára lesz úgy a már meglévő eperjesi villamvilágítási részvénytársaságnak, mint az egész fogyasztó közönségnek.

\* **Téves hír.** Az elmúlt héten az a megdöbbentő hír terjedt el a városban, hogy a kir. kath. főgimnáziumban a trachoma tüneteit észlelték. Ez a hír félreértésen alapult s a nevezett főgimnáziumban a vármegyei és városi főorvosnak, továbbá az iskolaorvos vizsgálatára szerint a trachomának még jele sincs.

\* **Utat a kisállomáshoz!** A Floegel-kert parcellázását az alispán jóváhagyta, de megbízta a tanácsot, hogy a közgyűlés elhatározását kérje arra nézve, vajjon kívánja-e a Kálvária-utcának a parcellázó által díjtalanul átengedett területen felül még külön megszerzendő terület által leendő szélesítését is. A parcellázó által átengedett terület felhasználásával az utca csak a malomárok mellett szélesedne, míg a Kertor-utca mellett már úgy maradna, mint most van — tehát sikátornak. Legalább olyan szélesnek kell lenni, mint a Flórián-utca. Ez pedig 12 méter. (Beküldetett.)

\* **Az Eperjesi Kerületi Betegsegélyző-pénztár igazgatósága, felügyelőbizottsága és választott-bírósa** mult vasárnap tartotta meg az alakuló-gyűlést. Elnökké — miután Mikolík István a 9 év óta viselt elnöki tisztet a megnyilvánult egyhangú bizalom dacára nem vállalta el — *Székely* Henriket választották, a ki eddig egyik alelnök volt. Alelnökök lettek *Glücksman* Mór és *Szuszán* Péter; felügyelőbizottsági elnök: *Dahlström* Károly s választott-bírósa elnök: *Fischer* Károly.

\* **Nyilvános köszönet.** Az eperjesi áll. tanítónőképző intézetben 1905. április 5-ikén tartott jótékony-célú iskolai előadás tiszta jövedelme 147 kor. 40 fill. volt. Felülfizetéseikkel, illetve kegyes adományaikkal a jótékony célhoz hozzájárultak: br. Ghillány Imre 10 kor.; Grieger Tivadar, dr. Hartmann Samu, Székely Henrik 5—5 kor.; dr. Krausz Zsigmond 4 kor.; Tahy József 3 kor.; Berzeviczy Elek, ifj. Draskóczy Lajos, Feketéné Hofbauer Iza, Gömör János, Hartsár Péter, Mikler Szeréna, dr. Mikler Károly, Párkányi Gyula, dr. Szlávik Mátyas, Slajchó Mihály, Tomesko Stefánia, Udvarhelyi Etelka, Zavatzky Szilárdné, D. E. és D. M. 2—2 kor.; Péterfy Kata, N. N. úrnő, N. N. N. 1—1 kor. Dr. Rosenberg Mór ez alkalommal az ifjúsági segélyalap javára 4 kor.-t adományozott. Fogadják a nemesszívű adakozók az intézet tanári testületének őszinte köszönetét. A tanári testület nevében: *Dűs* Mária, igazgató.

\* **Birtokvásárlás.** Alsószlovinka község határában fekvő, összesen 2800 holdnyi erdőbirtokot, mely a Csáky gróf féle hitbizományhoz tartozott, Szántó J. eperjesi cég vásárolta meg 600,000 korona vételáron. A cég fűrészgárt állít fel.

\* **Szövetkezeti közgyűlés.** A Sárosvármegyei Gazdák Fogyasztási és Értékesítési Szövetkezete ápr. 3-ikán délután tartotta meg rendes évi közgyűlését. A közgyűlés elnökévé, az akadályoztatása miatt meg nem jelent szö-

vetkezeti elnök Bujanovics Gyula helyett, *Roskoványi* Miklóst választották meg. A közgyűlés tudomásul vette az igazgatóság és a felügyelőbizottság jelentését, mely szerint a szövetkezet 1904. évben is eredményesen működött, veszteség nem érte; sőt maradt tiszta nyeresége is, melyet részint az üzletreszeknek 4%-os kamatoztatására részint a tartalékalapra és új számlára fordítanak. A nyereség- és veszteség-számla tanúsága szerint a szövetkezet kedvező vagyoni viszonyok közt van, a mennyiben vagyona jóval meghaladja a tartozásokat. A felügyelőbizottságnak az alapszabályok értelmében kilépett három tagját, úgymint: *Desseuffy* Pált, *Hedry* Ernőt és gróf *Wengerszky* Hugót egy év tartamára újból megválasztották. *Faltin* Géza ügyvivő-igazgató indítványára a közgyűlés napirendre tért a javaslatba hozott alapszabály-módosítás felett, mert az eddigi alapszabályok és a fennálló törvények elegendő jogos alapot nyújtanak a szövetkezetnek arra, hogy működését nem-tagokra is kiterjeszthesse. Végül köszönetet szavaztak *Bujanovics* Gyula szövetkezeti elnöknek, az igazgatóságnak és a felügyelőbizottság tagjainak, kik az 1904 év folyamán is fáradhatatlanul és teljesen díjtalanul működtek közre a szövetkezet érdekében.

\* **Érdekes húsvéti tojások** mint alkalmas ajándéktárgyak; továbbá a legmodernebb női készítmények (Ridikül) jutányos kiviteltől a legfinomabb minőségig — csakis most érkezett újdonságok — kaphatók *Cattarino Sándornál* Eperjesen.

\* **Az adókievítő-bizottságok.** Az iparos és kereskedő elemnek az adókievítő-bizottságban való megfelelő képviseltetéséről iparkamaránknak jan. 2-ikén 163. sz. a kelt felterjesztésére a m. kir. pénzügyminiszter utasította a m. kir. pénzügyigazgatóságokat, miszerint az adókievítő-bizottságoknak 1905—1907. évekre leendő összeállítására vonatkozó javaslataik megtételénél legyenek különös figyelemmel arra, hogy a kievítő-bizottsági tagok feleresze lehetőleg a kereskedők és iparosok közül legyen kinevezhető. Ezt a rendeletet jövőre is figyelembe kell venni!

\* **Az új anyakönyvi törvény.** A mult évben a törvényhozás egyszerűsítette az állami anyakönyvekről szóló törvényt; a reform annyiból áll, hogy az eddigi jegyzőkönyvi forma helyett rubrikákba írják be az anyakönyvi bejegyzéseket. A belügyminisztériumban most készültek el az új törvény életbeléptetéséről szóló rendelettel, a mely szerint az új rend ez év július 1-jén fog kezdődni az állami anyakönyvelésben.

\* **Elutasított indítvány.** Jeleztük, hogy dr. *Mosászky* Titusz, tb. főorvos indítványt adott be a városi tanácshoz a főorvosi állásra vonatkozó pályázatnak olyatén megváltoztatása iránt, hogy követeljük meg a főorvostól az elmebetegségek gyógyítására vonatkozó képesség kimutatását vagy legalább utólagos megszerzését s hogy a kibocsátandó új pályázatban írják körül a főorvos teendőit. A városi tanács hétfőn foglalkozott ezzel az indítvánnyal s azt elutasította, azon az alapon, hogy Eperjesen a különben is vármegyénk által emelt megfigyelő intézet rendes elmeegógyintézetnek nem tekintendő s ha van a végleges elhelyezésre és gyógyításra másutt hely, a betegek itt csak ideiglenesen maradnak. Ennek folytán a főorvosi minősítés alapja csupán a közegészségügyi törvény lehet, az pedig e fajta képesítést nem ír elő. A főorvos teendőinek a pályázati hirdetményben való részletes körülírására azért nincs szükség, mert ezeket a közegészségügyi törvény és a szervezési szabályrendelet bárki által hozzáférhetően tartalmazza.

\* **Eredeti amatőr-fényképezési gépek,** friss és kifogástalan *lemez*, *papírok*, továbbá *vegyi szerek* gyári árjegyzék szerinti áron kaphatók *Cattarino Sándornál* Eperjesen. — Ugyanott eredeti áron megrendelhetők: *Zeiss*, *Görz*, *Voigtlander* és *Busch*-féle *lencsék* és *latszerezeti csukkek*.

\* **Leszúrta mesterét.** *Bártfán* Ferencz János géplakatos, köztisztviselőben álló polgár, legényével, *Tabak* Ernővel, egy 21 éves suhanczsal f. ápr. 4-ikén összeszólkkozott, mire ez kést rántott elő és előbb homlokot, aztán szíven szúrta mesterét. Ferencz még egy pár lépést tett tamadója felé, de aztán összeesett és meghalt. Hat árva siratja. Érdekes, hogy a gyilkosnál jegyzőkönyvet találtak zavaros anarchista följegyzésekkel. A tettes azt állítja, hogy önvédelemből cselekedett, mert m. estere bottal erősen megverte. A gyilkos menekült, de a rögtön helyszínen termett *Mokroluszy* rendőr a sétatéren elfogta s a rendőrségre kísérte, innen pedig *Demien*

vizsgálóbíróhoz egyelőre a börtön fogságban ül. A városban s a szerencsétlen hagyott család megyei község *Bártfán*. Eleint de reumatikusból kilépni. M. híres volt miniszterdán d. e. Dezső orvosolt részvét mellett.

\* **A bártfai múzeum** célja: bizottsága múzeum befogadási munkálatos főfelügyelő múzeum kir. műtörténeti alapos ismerő vaszszal megk.

\* **Vasár.** hogy *Giralt* 28-ika helyett?

\* **Állatbet.** szerint az állat lépfene van *B* szvidniken, ser és *Keczerpekl*.

\* **Véres tá.** Az áldozat *Tó* összeszúrta. járásorvos van sához kevés a megindították.

\* **Az ipa** reviziójának *m* delmi miniszter kezdetni az a kamarák útján készitendő törkolása céljáb alkalmazottak azt kérdezi ágakban miko a déli és esetben a segédannak a munkázva azt két munkások, se ideje és hány

\* **Csillag** derült árasztot nem egy örjósztantából e 1-ei szokatlan cséssőbb növecsontból való parancsnokok a rangnak e címzetes tiz

\* **Hűvö** tavasz idösz mégis nagy mely utcán badban való nak pár na holnap a ta a szobából. szeszélyes id

\* **A Ma** lép életbe, k mutat fel le hiányt vanna közötti köztoknak met Elöször is új személyv 6 óra 20 p perczkor M 6 óra 40 p 9 óra 19 p felé 7 óra 5 és 1 óra 2 pedig 4 óra érkezik Bu vonat már 20 perczkor már 5 óra

# FERENCZ JÓZSEF KESERÜVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES IZÜ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

vizsgálóbíróhoz, a ki kihallgatta és letartóztatta. Most egyelőre a bártfai járásbírószék fogházában, vizsgálati fogságban ül. A szomorú hír villámgyorsasággal terjedt a városban s mindenütt a legmélyebb részvét nyilvánult a szerencsétlen áldozat és nagy szegénységben hátrahagyott családja iránt. Ferencz János Cserhát, abaúj-megyei községből való és 1900. év tavasza óta lakik Bártfán. Eleinte a vasúti gépgyárban volt alkalmazva, de rheumatikus baja miatt kénytelen volt a szolgálatból kilépni. Maga nyitott műhelyt; messze vidéken híres volt mint ügyes, kiváló mesterember. Holttestét szerdán d. e. dr. Horovitz törvényszéki és dr. Grossmann Dezső orvosok fölbontolták, délután pedig rendkívüli részvét mellett eltemették. Özvegye és öt árvája siratja.

\* **A bártfai múzeum.** A bártfai régi városházának múzeumi célra való átalakítását a műemlékek országos bizottsága már befejezte s az épület a sárosvármegyei múzeum befogadására fog szolgálni. A múzeum berendezési munkálatával a múzeumok és könyvtárak országos főfelügyelője Mihálik József kir. tanácsost, a kassai múzeum kir. biztosát bízza meg, a kit Divald Kornél műtörténeti író, Sárosvármegye régészeti emlékeinek alapos ismerője, támogat. A munkálatokat még a tavaszszal megkezdik.

\* **Vásár.** A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy *Girálton* április 17-ike helyett 18-ikán s július 28-ika helyett 27-ikén tartsák meg az országos vásárokat.

\* **Állatbetegségek.** A legutolsó hivatalos kimutatás szerint az állati ragadós járványos betegségek közül lépfene van Bányavölgyön, rühkór Bolyáron és Felsőszvidniken, sertésorbáncz Bunyitán, veszettség Bolyáron és Keczerpeklénben s veszettség gyanúja Erdőcskén.

\* **Véres táncmulatság** volt mult vasárnap Lucsnán. Az áldozat Tóth János, a kit Leskó János veszedelmesen összeszúrkált. A sebeket a falun véletlenül átutazó járásorvos varrta össze, de azért a beteg felgyógyulásához kevés a remény. A büntető eljárást Lesko ellen megindították.

\* **Az ipartörvény módosítása.** Az ipartörvény revíziójának munkálatai serényen folynak a kereskedelmi minisztérium illető osztályában. Erre enged következtetni az a tény, hogy a kereskedelmi miniszter a kamarák útján szélesebb körű adatgyűjtést indított a készíttendő törvényjavaslat némely intézkedésének indoklása céljából. A kérdések a kereskedelmi és ipari alkalmazottak munkaidejére vonatkoznak. Nevezetesen azt kérdezi a miniszter, hogy a főbb kereskedelmi ágakban mikor nyitják és zárják az üzleteket, mennyi a déli és esetleg egyéb napközi szünet, és a mennyiben a segéd nem vesz részt az üzletnyitásban, mennyi annak a munkaideje. Huszonhárom fontosabb iparágra nézve azt kérdezi a miniszter, hogy hány órát tesz a munkások, segédek és tanoncok szokásos napi munkaideje és hány órát tesz a munkaközi szünetek tartama.

\* **Csillaghullás.** Az utolsó márciusi nap egy kevés derűt árasztott szét a kaszárnyák rideg világába, a hol nem egy önkéntes csendes rezignációval, bár nem jószántából eszi a császár fekete kenyérét. Az április 1-ei szokatlan öröm, a mely az önkéntes-iskola szerencsésebb növendékei számára kijárt: előléptetés. Apró, csontból való csillagocskákat szórtak széjjel az ezredparancsnokok, a kiknek rendeltére fel is varródtak már a rangnak e külső jelzései, hogy az önkéntes urak mint czímzetes tizedesek sétálhassanak a korzón.

\* **Húvós április.** Már eléggé benne vagyunk a tavasz időszakában, hanem az időjárás mostanában mégis nagyon télies. Különösen a hideg északi szél, mely utcánkon végig sivit, teszi kellemetlenné a szabadban való tartózkodást. A déli és délutáni korzózásnak pár nap óta vége szakadt, de lehetséges, hogy holnap a tavaszi verőfény már ismét kicsal bennünket a szobából. — Hiszen azért április ez a hónap, hogy szeszélyes legyen.

\* **A Máv. nyári menetrendje,** mely május 1-jén lép életbe, különösen a kassa-miskolcz-budapesti vonalon mutat fel lényeges változásokat, melyek régóta érzett hiányt vannak hivatva megszüntetni a Kassa—Miskolcz közötti közlekedésben és a kassa-budapesti gyorsvonatoknak menettartamát lényegesen meg fogják rövidíteni. Először is Kassa—Miskolcz között május 1-jével két új személyvonatot helyeznek üzembe. Az egyik reggel 6 óra 20 perczkor fog Kassáról indulni és 8 óra 48 perczkor Miskolczra érkezik, az ellenvonat pedig este 6 óra 40 perczkor indul Miskolczról és Kassára este 9 óra 19 perczkor érkezik. A reggeli gyorsvonat Budapest felé 7 óra 55 percz helyett 8 óra 40 perczkor fog indulni és 1 óra 20 perczkor érkezik Budapestre, a délutáni pedig 4 óra helyett 4 óra 57 perczkor indul és 10 órakor érkezik Budapestre. A délből Kassára érkező gyorsvonat már 12 óra 25 perczkor, az esti pedig 7 óra 20 perczkor fog Kassára érkezni. E szerint a gyorsvonatok már 5 óra alatt megteszik az utat Kassa—Budapest

között. A gyorsvonatok Kassa és Miskolcz között csakis Forrócsen fognak megállni. A Kassáról délből 12 óra 27 perczkor indul és a Kassára 3 óra 33 perczkor délután érkező személyvonat Aszalón feltételesen, az éjjeli személyvonatok Abaújvár—Kenyhecz állomáson feltétlenül meg fognak állani.

\* **A tüdővész.** Mult év december havában 6025-en haltak meg Magyarországon tüdővészben, a mely számból vármegyénkre esett 44, Kassára 9, Abaúj-Tornavármegyére 49, Szepesvármegyére 47.

\* **Egyhavi közigazgatás.** Sárosvármegye közigazgatási bizottsága a rendes havi ülést április 14-ikén d. e. 10 órakor tartja meg a vármegyeház kistermében.

\* **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József-keserűvíz* valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említsére méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan *Ferencz József-keserűvizet*.

\* **Narancshéj a gyalogjárón.** A gyalogjáróknak az a része, a merre a gyümölcsártsók és kereskedések vannak, naponkint tele van dobálva narancshéjjal. A járókelő közönségnek lépten-nyomon arra kell ügyelnie, nem kerül-e a lába alá narancshéj, mely esetben könnyen elvágódhatik és legtöbb esetben törött karral, vagy lábbal kénytelen feltápaszkodni. Nagyon csodáljuk, hogy rendőrségünk ezt a szokást megtűri. Valamire való városban szó sem lehet arról, hogy a közönség gyümölcshéjat, vagy bármiféle szemetet szórhasson el az utcán, de legkevésbé a gyalogjárón. Talán nem ártana, ha nálunk is ügyet vetne erre a dolgra a rendőrség és szigorúan megbüntetné azokat, a kik narancshéj vagy egyéb hulladék eldobásával a köztisztaság ellen is vétene, meg a közönség testi épségét is komolyan veszélyeztetik. (Beküldetett)

\* **Kiskorú kivándorlók.** A belügyminiszter körrendeletet intézett valamennyi törvényhatósághoz s ebben hivatkozik azon tapasztalatra, hogy a 15 éven aluli férfi-személyek és kiskorú nők a törvény határozott rendelkezése ellenére kisérlő nélkül vándorolnak ki Amerikába; errendeli, hogy a 15 éven aluli férfi-személyek és kiskorú nők ezentúl mindig hatósági bizonyítvánnyal tartoznak igazolni azon felnőtt személy kiletét, kinek kíséretében utaznak. E bizonyítványt a kiskorú szüleinek vagy gyámjainak bemondata alapján a kivándorló lakhelye szerint illetékes községi előjáróság vagy rendőrkapitány állítja ki. Az oly 15 éven aluli férfi-személyek, illetve kiskorú nők, kik ily bizonyítványt fel nem mutatnak, vagy nem a bizonyítványban megjelölt kísérelővel utaznak, a kivándorlásban megátlandók. A szigorító intézkedés célja az, hogy a törvény rendelkezései ellenőrizhetők legyenek, valamint az, hogy az illetők a visszautasításból s az ezzel járó költségektől és idővesztésegtől megkíméltesse.

\* **Tannenbaum Ossiás rossz álma.** Érdekes kárterítési pör folyik a budapesti törvényszék előtt. Hőse Tannenbaum Ossiás galicziai kereskedő, a ki most egy éve Kassáról hazafelé utazván, a vasúti kocsiában Eperjes mellett alvás közben lecsúszott a padról és fejét beütötte a fűtőkészülék forró csövébe. Néhány hét múlva, mialatt az égési sebet gyógyították, epileptikus rohamok törtek ki rajta s ezért Tannenbaum a kassa-oderbergi vasúttársaság ellen 42,000 korona kárterítési pört indított. A pör során az a döntő fontosságú kérdés merült föl, vajjon Tannenbaum a baleset következtében kapta e az epilepsziát, vagy vele született betegsége-e, mely csak most tört ki rajta. Tannenbaum ügyvédje, dr. Friedmann Bernát, szakértőnek dr. Szigeti Gusztáv fővárosi orvost nevezte meg, a ki egy tudományosan megokolt, alapos véleményben az vitatta, hogy az égett seb nagyon alkalmas a reflex-epilepszia előidézésére. Az alperes vasúttársaság orvosszakértője, dr. Schäffer Károly egyetemi tanár, viszont a mellett érvelt, hogy Tannenbaumnak az epilepszia vele született betegsége mely csak kedvező alkalomra várt, hogy azonnal kitörjön. A törvényszék a két orvosszakértői véleményt felterjesztette az igazságügyi orvosi tanácshoz s a legfőbb orvosi fórumnak szakvéleménye most érkezett le a törvényszékhez. A tanács is konstata, hogy Tannenbaum Ossiásnál az égési sérülés nappal oly mérvű epileptikus rohamokat okozott, a melyek őt munkaképtelenné tették. Tanúk és orvosok igazolták, hogy a vasúti utazást megelőzőleg Tannenbaum Ossiásnál epileptikus rohamokat sohasem észleltek. A törvényszék már legközelebb mond ítéletet ebben az ügyben.

\* **Sztrájk, boycott és munkazárlat vis-major.** A kereskedelemügyi miniszter az összes törvényhatóságokhoz körrendeletet intézett, melyben közli, hogy a minisztertanács i. atározata szerint a sztrájk, boycott és munkazárlat az összes állami építkezéseknél és munkálatoknál vis-majornak tekintendő, a mely a szállítási határidőbe nem tartását indokolja. E határozat alapjául a Kúriának egy konkrét esetben hozott ítélete szolgál. A minisz-

ter ennek értelmében felhívta a törvényhatóságokat, hogy helyi hatósági szabályzataikat a minisztertanács határozatának megfelelőleg egészítsék ki, mert ez által megfosztatik a legtöbb sztrájk egyik legerősebb fegyverétől, t. i. a vállalkozóra a szállítási határidő miatt gyakorolt pressziótól.

\* **Tűzbiztos színházak.** Egy német ember igen merész, de technikailag nem kivehetetlen tervvel lépett a napokban a nyilvánosság elé. Arról van ugyanis szó, hogy a színházakat a nézőközönség szempontjából teljesen tűzbiztosra teszi és tüzeset beállítva a szokásos pánikot kizárja. Az eszme abban áll, hogy az egész nézőteret az összes hozzátartozó mellékhelyiségekkel együtt mozgathatóvá teszi, úgy, hogy tüzeset beállítva a földszint az állóhelyekkel, zenekar és elzáró fal az oldalfolyosókhoz vezetettik, az udvari páholy, pénztár, ruhatár és frissítő-helyiség a szabadba, az emeleti közönség pedig — természetesen előbbiekkal egyidejűleg — kétoldalt az utcán lebecsáttatik. A feltaláló ezen eszmét egy a karlsruhei udvari színház után készített modellen keresztül is vitte és szakköröknek bemutatta.

\* **A lakosság** minden rétegében ismeretes, hogy az orvosi kitünőségek egyhangú elismerő nyilatkozata tette a Zoltán-féle kenőcsöt híressé, mert kiderült a Londonban, Berlinben megejtett vizsgálatok alapján is, hogy a csúz- és közsvényes betegek az eredmény biztos reményében használják e kenőcsöt, mely üvegenként 2 kor.-ért kapható Zoltán B. gyógytárában Budapest, V., Szabadságtér.

\* **Új fájdalomcsillapító szer.** Japánban van egy növény, a melyről legújabbant az a fölfedezést tették, hogy a nedve fájdalomcsillapító hatással van. A növény a scopolamin nevet nyerte s hatása minden eddig ismert ilyenmű szert messze felülmul. A bőr alá fecskendezik, mire nyolcz vagy kilencz órai mély alvást idéz elő. Hogyha ez valóban bizonyul, az orvostudomány bizonyára hamarosan alkalmazni fogja mütéteknél a scopolamin, mert állítólag a legcsekélyebb rossz utóhatása sincs, a mitől az eddig ismert narkotizáló-szereknek mindig tartani kellett.

\* **Az anyakönyvi hivatal heti kimutatása.** Születtek: Kobulsky Anna r. kath., Jancsó János r. kath., Mudri Margit r. kath., Czihy Anna r. kath., Ackermann Jenő izr., Groszmann Márta izr., Rojcsék Erzsébet r. k. — *Meghaltak:* Özv. Korányi Istvánné ág. hitv. ev., 61 éves; Ackermann Jenő izr., 5 napos; Vertya Mária r. kath., 7 éves; Valykó József r. kath., 1 éves — *Házasságra léptek:* Kroo Ignác izr. és Hartmann Karolin izr.

### Hírek a szomszédból.

**Kassa.** Mertens hadtestparancsnok betegsége következtében nyugdíjba ment. Tiszteletére bankett volt s csütörtökön utazott el Kassáról. — Kiszagdák Takarékpénztára r.-társ. czímen új bank alakul, melynek hivatala főleg a kiszagdák tevékenységükben gyámoltani, olcsó személy- és jelzáloghitellel ellátni; birtokparcellázásoknál szükséges pénzümveleteket elvégezni és közvetíteni s ezenkívül minden, a takarékpénztári és bank-üzlet körébe vágó ügyleteket lebonyolítani. Kibocsátanak 1250 darab 200 koronás részvényt. Az aláírás zárhatárideje f. hó 15-ike. — Az Abaúj-Tornavármegyei és Kassai Közművelődési Egyesület a magyarságról több helyes intézkedést tesz; így népkönyvtárt állít fel, megindította a dohánnyári 1800 munkás megmagyarosítását, tervbe vette az idegen utcanevek és czégek megváltoztatását s végül «János vitéz»-t előadhatja belépti-díj nélkül a szomszéd községek tót gyerekeinek. Barkóczy János tanító díjtalanul kész az analfabéta munkásokat magyar nyelvre és írás-olvasásra tanítani. — A Kazinczykór ódát írat Rákóczi, megírta II. Rákóczi Ferencz élettörténetét s Kassa szerepét a kurucz-mozgalmakban. A két első dolgozatra pályázatot írtak ki, az utóbbit pedig Szabó Adorján tanárra bízták. A három művet ingyen osztják ki a fejedelem hamvainak temetése alkalmával. — Kassának Rozsnyóval s Iglónak Dobosinával való összekötését veti fel a helyi sajtó, annak ötletéből, hogy Losonc város a losonc—gálszécsi vasút létesítésére 150,000 koronát szavazott meg. — Május 1—3-ikáig az országos-vásárral kapcsolatban borvásárt rendez a város, borkészletének értékesítése végett. — Tfirst Vendel gazdasági tanácsos a határban igen értékes kőbányára bukkant. A Csermely-völgyben megkezdtek már a próbalejtést s pár nap múlva szakértő jön a földművelésügyi minisztériumból. — A kőműves-sztrájk még mindig nem ért véget. — Az I. ev. egyház új lelkesztét, Mohr Bélát, ápr. 16-ikán iktatják be a hivatalába. — Abaúj-Tornavármegye mult év nyarán elhatározta, hogy Rákóczinak Kassán felállítandó lovaszobrára javára gyűjtést indít. Dr. Rakovszky Endre alispán július hóban szét is küldte a gyűjtőleveket, melyek nagy részét szép összeg adományokkal a gyűjtők beszolgáltatták. Vannak, a kik a gyűjtéssel még el nem szármoltak, s minthogy az alispán nyilvános számadást

akar adni a befolyt összegről, felkérte köriratban mind azokat, a kiknél gyűjtőív van, hogy azt, az esetleg befolyt adományokkal együtt, minél előbb hozzá juttatni sziveskedjenek. — A kereskedelmi miniszter egyik legutóbbi rendeletében kijelentette, hogy a kassai állami felső ipariskolán, valamint a budapesti mechanikai és órási ipari szakiskolán rendezett dynamo-gépkezelői tanfolyamokat az ipartörvény alapján azon tanfolyamok közé sorozta, melyek elvégzése az erős-áramú elektromos vezetékek berendezésével foglalkozó iparágban munkakönyv váltására jogosítanak. Eddig is volt egy rendelet, a mely a kassai állami felső ipariskolában tanított iparágak képesítését elismerte, de ezek között nem volt az elektromos vezetékek berendezéséről szóló képesítés. Az új rendelet tehát fontos újítást jelent.

**Szepesség.** A múlt év november havában dr. Radnay Sándor rókuszi orvos Hohenlohe herceg vadászati területén egy kőszáli-zergét, melyet a herceg a Kaukázus-hegységből nagy költséggel — fejenként 40,000 kor.-val — a Tátrában honosított meg, lelőtt. A herceg panaszára a szepesbélai rendőrkapitány Radnajt vadászati kihágásért 200 kor. pénzbírságra ítélte. Radnay felebbezése folytán a szepesmegyei alispán ezt az ítéletet feloldotta és új tárgyalást rendelt el. Az újbóli tárgyalásnál a rendőrkapitány ismételtén ítélte el az orvost 200 kor. pénzbírságra. Erre az orvos ismét felebbezéssel élt, ezúttal az alispán felmentő ítéletet hozott és a herceget az összes eljárási költségekben marasztalta el. A herceg azonkívül kártérítés fejében 40,000 kor. erejéig polgári bíróságnál keresetet adott be. — A Szepesmegyei Gazdasági Egyesület elhatározta, hogy a burgonyatermelés javítása érdekében a megye tíz községében középponti szaporító-telepet állítanak föl. E szaporító-telepeket akként szervezik, hogy egyes oly gazdaságok, a melyeknek kezelése és vezetése biztosítékot nyújt arra, hogy a termelendő burgonya továbbtenyésztésre alkalmas lesz, ingyen kap vetőgumót, a melyet a legközelebbi terméséből visszaad. Ezenfelül az állam előre megállapított egységárban megveszi az egész termését. A gazdasági egyesület ez eljárásának követése mellett véli a burgonya javítását elérni. — Lőcsei levelezőnk írja: Régi rézbányáink, melyek milliókat érő kincseket rejtnek magukban, de egynehány évtized óta részint vállalkozó, részint pedig tőke hiányában paragon hevernek, most idegen kézre kerülnek. Egy francia társaság, a mely óriási tőkével rendelkezik, a Gólniczvölgyben lévő nagy kiterjedésű régi rézbányákat megvásárolta. A társaság már leközelebb megkezdte a bányauzemet, miáltal több száz családnak kenyérkeresetre van kilátása és nem lesznek kénytelenek kivándorolni. — Kahlfusz Izidor szeperváraljai lakos fogat huzatott, mely műtét után vérmérgezés következett be és dacára a gyorsan alkalmazott orvosi segélynek, rövid és kínos szenvedés után meghalt. — Gerlachfalván, a szepeszombati választókerület egyik községében ez év január hónapjában a két pártbeli választók közt heves veszekedés támadt, melynek folyamán Kicsiny János egy baltával Baratko Pált agyonütötte. Ebben az ügyben tegnap ítélték a lőcsei esküdtbíró, mely Kicsinyt vétkesnek mondta ki és egy évi fegyházra ítélte.

## Közgazdaság.

— **Gazdasági előadás.** Hétfőn délelőtt igen tanulságos és érdekes előadást tartott a vármegyházán az okszerű baromfitermesztésről L'Huillier István. Az előadó bebizonyította, hogy a hazai gazdaközönség nagy hibát követ el, mikor a baromfitermesztést vagy elhanyagolja vagy nem modern alapokon újí s így tekintélyes jövedelmi forrástól esik. Érdekes volt a költségépek s több baromfi-faj bemutatása. Az előadó végül meghívta a nagyszámú, hölgyekből és urakból álló közönséget a kassai baromfitermesztés megtekintésére. A szép előadásért Piller Kálmán elnök mondott a gazdasági egyesület nevében köszönetet.

— **Pinzgau biavásár** volt pénteken délelőtt az eperjesi marhavásártéren. A kedvezőtlen időjárás következtében a vásár kevésbé sikerült.

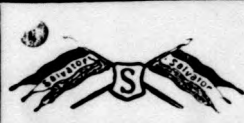
— **Nemzetközi nagy lóvásár Érsekújvárott.** A Nyitrai Gazdasági Egyesület által a f. évben rendezendő XXIII-ik nemzetközi lóvásár Érsekújvárott (Budapest és Bécsből gyorsvonaton 2—3 órányi távolság) május második hétfőjén s az ezt megelőző vasárnap délután, vagyis május 7-ikén délután és május 8-ikán fog megtartani. Ezen lóvásár Magyarországon a legjelentékenyebb és a legkeresettebb, melyet a tenyésztők és kereskedők egyaránt fölkeresnek. Főként a külföldi lókereskedők szokták az érsekújvári lóvásárt fölkeresni. A múlt évben is 500 drb különféle használatra való ló adatott el. Lakások és istállók az érsekújvári polgármesteri hivatalnál rendelhetők.

— **Első Leánykiházasítási egyesület m. sz.** Az intézet 42-ik rendes közgyűlése márcz. 30-ikán a tagok élénk és nagyszámú érdeklődése mellett tartott meg. Az intézet ősz elnöke Schwarz Ármán, az ülést megnyitván, miután kegyeletes szavakkal emlékezett meg a röviddel elelőtt elhunyt Kohn Károly alelnök személyéről, gyöngékedése folytán az elnökséget dr. Wittmann Mór alelnökre ruházta át. Az előterjesztett igazgatósági jelentés és mérleg, melyből kiténik, hogy az intézet az 1904. évben is öröndetesen gyarapodott, és hogy 1,028,053 kor. 94 fillér biztosított tőke kifizetése dacára a tartalékok 11,519,464 korona 26 fillérre emelkedtek a múlt év 10,520,392 kor. 67 fillérével szemben; továbbá, hogy a kezelési feleslegből 172,618 kor. 36 fillérből az alapszabályszerű javadalmazások levonása után a bizt. tőkék felemelésére szánt alaphoz 86,309 kor. 18 fill., a külön tartalékhoz 34,523 kor. 67 fill. és hiv. nyugdíjalaphoz 5000 kor. csatoltatott, néhány tag hozzászólása után tudomásul vétették és a felmentvény megadtatt. Dr. Bácskay Albert és Kalmár Sándor szövegek tagok azon támadásokra vonatkozólag, melyeket az elmúlt esztendőben röpiratokban és hírlapi cikkekben az intézet

ellen felhoztak, több írásbeli kérdést intéztek a társulat igazgatóságához. Elnöklő dr. Wittmann Mór a legbehatóbb és legtüzetesebb módon válaszolt ezen kérdésekre, még pedig az eddigi közgyűlések által jóváhagyott mérlegek és igazgatósági jelentések nyomán, bebizonyítva azt, hogy mindezen támadások részben félreértéseken, részben pedig rosszindulatlan alapszanak. A felügyelőbizottság elnöke, dr. Alexander Bernát, a felügyelőbizottság nevében kijelenti, hogy éppen tekintettel ezen támadásokra, kötelességüknek tartjuk, hogy újból való megválasztásuk esetére, ezen tisztségükön megmaradjanak. Elnöklő dr. Wittmann Mór válaszára egyhangulag tudomásul vétetik és dr. Grósz Sándor és Dósa Kálmán szövegek tagok indítványára az igazgatóságnak, Schwarz Ármán elnöknek, Kohn Arnord vezérigazgatónak, a felügyelőbizottságnak, a választmányának és a hivatalnokinak köszönetet, bizalmat és elismerést szavazott meg a közgyűlés; ezzel a napirend véget ért.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonos:  
Dr. Raffay Ferencz. Kósch Árpád.

## NYILTÉR.



A Szinye-Lipóczy  
Lithion-forrás

# Salvator

kitünő sikerrel használtatik

**vese, húgyhólyag és kösvénybántalmak ellen, húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyárnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.**

**Húgyhajtó hatása.**

**Vasmentes! Csiramentes!**

**Könnyen emészthető!**

**Első rangú gyógyvíz és diatetikus ital.**

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgysavas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

**A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen**

**Eladási árak Eperjesen:**

1/2 literes palack	32 fillér
3/4 " "	40 " "
1 " "	48 " "
Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakban vétetnek vissza:	
1/2 literes palack	6 fillér
3/4 " "	7 " "
1 " "	8 " "

**MATTONI FÉLE**  
**BUDAI**  
**KESERÜVIZ**  
**legjobb hajtószer.**  
Kapható minden gyógyszerárakban és fűszerkereskedésben.

**ÚJ!**  
**Cook és Johnson**

**amerikai szabadalm. tyúkszemgyűrűi.**

A jelenkor **legjobb** és **legbiztosabb** szere, hatásában nagyszerű és azonnal **fájdalommentítő.**  
Kapható Ausztria-Magyarország minden gyógyszerárakban. 1 darab borítékban 20 fillér, 6 darab dobozban 1 korona. Postán 20 fillérrel több.

Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerész. Budapest, VI., Király-utca 12.

Központi telep Ausztria-Magyarország részére: „Zum Samariter”, Graz.

## Izzákosság nincs többé!



Kívánatra bárkinek bémmentesen küldünk egy próbát a Coza-porból. Kávé, tea, étel- vagy szeszitalban egyformán adható az ivó tudta nélkül.

A Coza-por többet ér, mint a világ minden szeszszedője a tartózkodásról, mert csodálatos ellen-szenveszté teszi az izzákosságot a szesz-italt. A Coza oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér vagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejt, mi okozta javulását.

A Coza a családok ereit beiktette ki ismét, sok ezer férfit a szegény- és becstelenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatal embert a jó útra és szerencséjéhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet — mely a Coza-por tulajdonosa — mindazoknak, kik kívánják, egy próbát küld, hogy a köszönetnyilvánítással együtt a Coza-por egy próbát küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos határáról. Kereskedjünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

INGYEN PRÓBA 44. sz.  
Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intéz. tnek. (Levelek 25 fill., levelezőlapok 10 fillérre bémmentesítendők.)

**COZA INSTITUTE**

(Dept. 44.),  
62, Chancery Lane,  
London, Anglia.

## Alkalmi vétel.

**A „Fekete sas“-szálloda és vendéglő**

**összes berendezése**

együttesen vagy darabonként

**eladó.**

**Bástya-utca 6. sz., özv. Sztraka Istvánné-féle**

# háza

szabad kézből **eladó.**

**FIGYELEM!**

Megbízható legjobb minőségű hírneves valódi szepességi

**lenvászon és damasztárú**

minden nagyobb üzletben kapható.

A késmárki gyár bejegyzett védjegye

Késmárki gyártmány csak az,



mely ezen védjeggyel van ellátva.

**HAZAI IPAR!**

# Feller-féle Elsa-Fluid

gyorsan és biztosan segít számos megbetegedésnél, mint pl. hátfájás, oldalszúrás, szagatás, izületi bántalmak, ficam, fejfájás, influenza stb., igen jól hat étvágytalanság, gyomornyomás, savanyú felbűgös, vesecégés stb. ellen, a mit több mint 65,000 köszönőlevél igazol. 12 kis- vagy 6 dupla-üveget 5 koronáért bérmentve küld.

**Feller V. Jenő, Stubica, Templom-utca** (Zágrábmegye).

Ajánlható még mint kitűnő hashajtó a Feller-féle Elsa-pilulák, 1 tekercs = 6 doboz bérmentve 4 kor.

432—1905. tkvi sz.

## Árverési hirdetmény kivonata.

A kisszebeni kir. járásbíró, mint tkvi hatóság, a benyújtott kérelem következtében Dzubák János amerikai lakosnak ismeretlen tartózkodású Zsidik Péter elleni 672 kor. töke, ennek bekebelezési, 112 kor. 28 fill. már megállapított eddigi, 21 kor. 50 fill. jelenlegi s még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. évi LX. t.-cikk 144. §-a alapján s a 146. és 156. §-ai értelmében a jakorisi 29. sz. tjkvben A. I. 1—17. sorszám alatt foglalt 1/2. úrbéri telekhez tartozó 81., 82. a. és 61. hr., 26. öi. számú ház- és kertből álló s 110., 137., 164., 184., 207., 233., 252., 286., 312., 348., 361., 394., 424., 464., 465., 476. hr. számú külsőségi részletekből B. 7. sorszám alatt Zsidik Péter, mint végrehajtást szenvedett nevére írott részre; továbbá B. 3. alatt Zsidik György, B. 5. alatt Zsidik Mária, B. 6. alatt Zsidik Anna, B. 8. alatt Zsidik Erzsébet, B. 11. alatt Krehel-Zsidik Mária, B. 12. alatt Zsidik János, B. 14. és 15. alatt Cservenyiczki János és neje szül. Soltész Mária, B. 17. és 18. alatt Zsidik András és Zsidik János, B. 21—24. alatt Zsidik András, kiskorú Zsidik Mária, kiskorú Zsidik Anna s Zsidik István, B. 29—31. alatt Labasik Péter, mint tulajdonostársak nevére írott s az 1881. LX. t.-c. 156. § a/ pontja értelmében egészen elárverezendő ingatlanra a 110 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban azzal, hogy az ezen ingatlanon C. 1. alatt özv. Zsidik Andrásné szül. Gajdos Katalin, C. 2. alatt özv. Zsidik Demeterné szül. Cservenyiczki Mária, C. 3., 4. alatt Zsidik István és neje szül. Hrabcsák Éva, C. 5., 6. alatt Zsidik István és neje szül. Hrabcsák Erzsébet, C. 11. a. özv. Zsidik Andrásné szül. Radacsosvzky Anna, C. 18. alatt Labasik szül. Zsidik Anna javára bekebelezett haszonélvezeti vagy szolgalmi jog nem érintetik.

A jakorisi 33. sz. tjkvben A. I. 1—2. sorsz. a. foglalt 455/a.

Blazsova dülöbeni nemesi rétből, 455/a. Blazsova dülöbeni nemesi erdőből B. 86. sorsz. alatt végrehajtást szenvedettek nevére írott, valamint B. 1. alatt Hovan Pál, B. 3. a. Hadzima György, B. 4. a. Szokol János, B. 6. a. Szemanik János, B. 7. a. Biros András, B. 8. a. Biros János, B. 11. a. Cservenyiczki János, B. 13. a. Krajcsir János, B. 14. a. Dujava János, B. 15. a. Dujava Péter, B. 17. a. Szeman Mihály, B. 18. a. Dzubák György, B. 26. a. Kuba Mihályné szül. Szoleni Anna, B. 31. a. Dzubák Vaskó, B. 32. a. Dzubák Vaskóné szül. Miklós Anna, B. 33. a. Maslyár Anna, B. 36. a. Farkas János, B. 37. a. Farkas Jánosné szül. Miklós Erzsébet, B. 38. a. Cservenyiczki András, B. 39. a. Kaszer János, B. 40. a. Plavniczky József, B. 42. a. Zsidik András, B. 43. a. kiskorú Zsidik Mária, B. 44. a. kiskorú Zsidik Anna, B. 45. a. kiskorú Zsidik István, B. 47. a. Hovan Pál, B. 48. a. Szokol János, B. 49. a. Szemanyik János, B. 50. a. Kuba Péter, B. 51. a. Dzubák János, B. 52. a. Gajdos János, B. 53. a. Brajcsik János, B. 55. a. Dzubák György, B. 57. a. Szeman János, B. 58. a. Dujava szül. Cservenyiczki Anna, B. 59. a. Labasik Péterné szül. Dsadosvzky Mária, B. 60. a. Kuba Mihályné szül. Szolyen Mária, B. 61. a. Dzubák Vazul, B. 62. a. Farkas Jánosné szül. Miklós Erzsébet, B. 63. a. Cservenyiczki Andrásné szül. Kasper Anna, B. 65. a. Mudri János, B. 66. a. Szeman Mihály, B. 67. a. Maslyár András, B. 68. a. Dujava János, B. 69. a. Dujava szül. Cservenyiczki Anna, B. 70. a. Gajdos János, B. 71. a. Szeman János, B. 72. a. kiskorú Maslyár István, B. 73. a. kk. Maslyár Mihály, B. 74. a. kk. Maslyár György, B. 77. a. Perhács Jánosné szül. Plavniczki Zsuzsanna, B. 78. a. kk. Plavniczki József, B. 79. a. kk. Plavniczki Mária, B. 80. a. kk. Plavniczki János, B. 81. a. kk. Plavniczki Anna, B. 82. a. kk. Plavniczki Mihály, B. 84. a. kk. Plavniczki Erzsébet, B. 84—85. a. Mudri János és neje szül. Kuba Mária, B. 87. a. Hitrik Anna, B. 88—89. a. Kocsis Mihály és neje szül. Dujava Mária, B. 91—92. a. Olejár János és neje szül. Pech Erzsébet, B. 94—95. a. Jaszszki József és neje Dzsacsosvzky Mária, B. 96. a. Grossmann Jakab,

B. 97—98. a. Vranka Imre és neje szül. Krajcsir Erzsébet, B. 101—102. a. Labasik Péter és neje szül. Szokol Zsuzsanna és B. 103. a. özv. Dzubák Mihályné szül. Hermann Anna, mint tulajdonostársak nevére írott s az 1881. LX. t.-c. 156. § a/ pontja értelmében egészen elárverezendő nemesi ingatlanra a 365 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban azzal, hogy ezen ingatlanon lévő zálogjogok nem érintenek.

A jakorisi 60. sz. tjkvben A. I. 1., 4., 5. sorsz. a. 86/a. 434., 435. hr. sz. nemesi ingatlanból B. 51. alatt végrehajtást szenvedett nevére írott részre 413 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban;

az olejnoki 66. sz. tjkvben A. I. 1—5. sorsz. a. foglalt 626., 629., 638/a. hr. sz. nemesi birtokból B. 72. a. végrehajtást szenvedett nevére írott részre a 64 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban;

az olejnoki 109. sz. tjkvben A. I. 1—12. sorsz. alatt foglalt nemesi birtokból B. 72. alatt végrehajtást szenvedett nevére írott részre a 36 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban a végrehajtási árverést elrendeli, s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírre teszi.

A nyilvános árverés Jakoris község házában 1905. évi május hó 11-ik napján délelőtti 9 és fél órákor fog megtartatni a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint Jakoris és Olejnek községek házában kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a fenti, megállapított becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatni fog.
3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 11 kor. 10 fill., 36 kor. 50 fill., 41 kor. 30 fill., 6 kor. 40 fill. és 3 kor. 60 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezeihez lefizetni.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

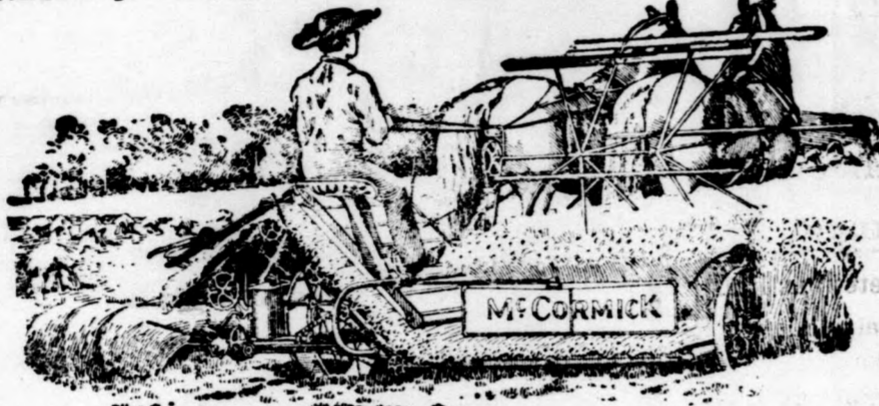
Kisszeben, 1905. február 23-ikán. **Kochina Emil,** kir. aljársbíró.

## Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógép).

KNECHT J. E., igazgató.

Budapest, V., Váci-út 30.



Gyártmányok: Kévektőgép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő-gereblye és „Manila“ kévektőfonal gyártmányai. Amerikai tárczás boronák, rugós boronák, kultivátorok, szénaforgatók, kukorica-vetőgépek.

Katalogusok ingyen és bérmentve.

Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

Vezérképviselőség: Sáros megyei Gazdák Fogyaszt. és Értékesítési Szövetkezete, Eperjes.

Eladó 300 hect. fehér és siller

## homoki bor

1904-iki termés, fejtve hect.-ként 15 frtért.

Lipovniczky Kálmán szőlőbirtokosnál Hevesen.

## Keil-lakk

legkitűnőbb mázolószer puha-padló számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény-padló számára. Keil-féle fehér «Glasur»-fénymáz 45 krajczár. Keil-féle arany-fénymáz képkeretekhez 20 kr. Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Gallotsik J. Vilmos cégnél Eperjesen.

Kassán: ifj. Novelly Sándor Utódánál, Kisszebenben: Kaszewitz J. Jánosnál.

## BENZINMOTOROK, GŐZCSÉPLŐKÉSZLETEK ARATÓGÉPEK ÉS EGYÉB MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNél

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

## Czemétei Ilona-forrás

kitűnő természetes szénsavas-vasas ásványvíz

különösen mint vérképző és a vérképzőszerveket fejlesztő gyógyvíz, kitűnő eredménnyel használtatik; kivált vérszegények és sápkórosok részére igen ajánlható. Mint borvíz kitűnő üdítő ital. Forgalomba hozatik a következő módon: 3- és 4-literes, kosárba fonott üvegekben, családi használatra; továbbá 1 1/2-, 1- és 1/2-literes üvegekben, mint borvíz. Ez a borvíz még szabad-szénsavval lesz telítve, s miután tiszta ásványvíz, e tekintetben is nagy előnnyel bír a megbízhatatlan forrásból merített szikvíz fölött. A víz kezelése higiénikus szempontból is a lehető legmesszebbmenő elővigyázattal oly módon kerül a közönség asztalára, hogy egy teljesen légmentesen működő víztöltő-géppel töltesse.

Az árak a következők:

Családok részére 3 lit. üveg 1 hónapra	5 korona
4 „ „ 1 „ „	6 „
1 1/2 lit. borvíz (erősebb) 1 üveg	16 fillér
1 „ „ 1 „ „	12 „
1/2 „ „ 1 „ „	8 „

A 3 literes üvegekért betét 1 korona 20 fillér, az 1 1/2- és 1 literes üvegekért 20 fillér, — 1/2-literes üvegekért 16 fillér betét fizetendő. — Megrendelések **Rabasz Károly** gondnok úrhoz, Czemétei, intézendők.

430—1905. tkvi sz.

### Arverési hirdetmény kivonata.

A kissebeni kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság a benyújtott kérelem következtében dr. Windt Arthur, mint dr. Grynaeus Imre ügyvéd irodájának gondnoka, kissebeni lakosnak, Szmracsányi József ügygondnok által képviselt ismeretlen tartozkodású **Soltész Mária** elleni 28 kor. 80 fill. tőke, 35 kor. 80 fill. már megállapított eddigi és 15 kor. jelenlegi s még felmerülő költség kielégítése végett az 1881: LX. t.-cz. 144. §-a alapján s a 146. és 156. §§-ai értelmében

1. a kissebeni 343. sz. tjkvben A. + 4. sorsz. alatt foglalt 3632. hr. sz. szántó, B. 18. sorsz. a. Soltész Mária végrehajtást szenvedett nevére irt jutalékra, továbbá B. 25. sorsz. a. Sztanek Péter és B. 26. sorsz. a. Malcsovszki János társtulajdonosok nevére írott egészben elárverezendő ingatlanra a C. 6. sorsz. a. özv. Soltész szül. Belis Anna javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog érintetlenül hagyása mellett, az ezennel 204 koronában megállapított becsárban;

2. a kissebeni 519. sz. tjkvben A. + 1. sorsz. a. foglalt 809/2. hr. sz. szántóból B. 5. sorsz. a. Soltész Mária végrehajtást szenvedett nevére irt jutalékra, továbbá B. 1. sorsz. a. Soltész Istvánné szül. Belyis Anna, B. 2. a. Soltész János, B. 3. a. Soltész István, B. 4. a. Soltész József társtulajdonosok nevére írott, mint egészben elárverezendő ingatlanra a C. 6. sorsz. a. özv. Soltész szül. Belis Anna javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog érintetlenül hagyása mellett, az ezennel 298 koronában megállapított becsárban;

3. a kissebeni 1412. sz. tjkvben A. + 1. sorsz. a. foglalt 2810. és 2811. hr. sz. szántóból B. 5. sorsz. végrehajtást szenvedett nevére irt jutalékra, továbbá B. 2., 6. és 9. sorsz. a. Soltész János és B. 7. a. Soltész Jánosné szül. Obisovszki Julia társtulajdonosok nevére irt, mint egészben elárverezendő ingatlanra a C. 6. sorsz. a. özv. Soltész szül. Belis Anna javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog érintetlenül hagyása mellett, az ezennel 124 koronában megállapított becsárban; és

4. a kissebeni 1472. sz. tjkvben A. 1. 1. sorsz. a. foglalt 1093. hr. sz. szántóból B. 5. sorsz. a. végrehajtást szenvedett nevére irt jutalékra, továbbá B. 2. és 7. sorsz. a. Soltész János és B. 4. sorsz. alatt Soltész József társtulajdonosok nevére irt mint egészben elárverezendő ingatlanra az ezennel 238 kor.-ban megállapított kikialtási árban a végrehajtási árverést elrendeli azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Kissebenben az e kir. bíróság tkvi hivatalos helyiségében (4. sz. szoba) **1905. évi május hó 12-ik napján d. e. 9 órakor** fog megtartani, a következők úgy a tkvi hivatalban, mint Kisseben város házában kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett:

1. Kikialtási ár a fenti, megállapított becsár
  2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikialtási áron alul is eladatni fog.
  3. Árverési szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 20 kor. 40 fill., 29 kor. 80 fill., 12 kor. 40 fill. és 23 kor. 80 fillért készpénzben, vagy óvadékképes érték-papírban a kiküldött kezeihez lefizetni.
- Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.  
Kisseben, 1905. február 8-ikán.

Kochina Emil,  
kir. járásbíró.

### A t. cz. gazdaközönségnek figyelmébe

ajánlja a sóvári sófőzőművekből kikerülő tiszta

## bükkfa-hamut

hl.-ként 24 filléryi árban

a sóvári m. kir. főbányahivatal.

**Szélahajtó, görcs-csillapító**  
**Hódony- (Bibergeil) cseppek.**  
Étvágygerjesztő és az emésztést elősegítő hájszer.  
1 üveg ára K. 1.—  
Kevesebb mint 2 üveg (utánvét K. 2:50) postán nem küldetik.  
Kapható:  
**JULIUS BITTNER** gyógytárában  
Gloggnitz (Alsóausztria).

**Erzsébet királyné-**  
sorsjegyek eladásával foglalkozó **ügynökök** magas jutalékkal felvétetnek. Ajánlatok intézendők  
**Fischer és Riesz** bankház  
Budapest, Erzsébet-körút 9.

Védjegy: „Horgony”.  
**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**  
pótléka  
egy régiónak bizonyult hájszer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényél, csúznál és meghűléseknél bedörccsöléséppen használva.  
**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél. Budapest.  
**Richter gyógyszerertára** az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstr. 5 neu. Mindennapi szerkesztés.

## Árlejtési hirdetmény.

### Az eperjesi villanytelep tüzelőanyag

szükségletének fedezetéről 1905. július 1-jétől kezdődőleg vállalati úton, meghatározott évi átalányösszegért óhajtunk gondoskodni; miert is felhívjuk az ezen üzlet iránt érdeklődőket, hogy erre vonatkozó ajánlataikat **f. évi május 1-jéig** nyújtsák be.

A pontos könyvelési adatok, melyek az eddig szükségelt mennyiséget feltüntetik, irodahelyiségünkben megtekinthetők; ugyanott megtudhatók a szállítással kapcsolatos egyéb részletes feltételek is.

Tájékoztásul ez úton következőket közöljük:

1. Az utolsó 6 év álagos szükségletének értéke évi 17,426 koronát tett ki, mely összegnek körülbelül 1/4 része kőszén és 3/4 része fa beszerzésére fordított.

2. Vállalkozóval a szerződés 3 évre köttetnek meg.

3. A pályázati beadványhoz köteles ajánlattevő készpénz- vagy értékpapírban 6000 kor.-t biztosítékul csatolni és egyúttal kijelenteni, hogy a szállítási feltételeket ismeri és elfogadja.  
Eperjes, 1905. április 5-ikén.

Az Eperjesi

### Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság igazgatósága.

### Köhögés!

Ki abban szenved, használja az egyedül bevált, enyhítő és kellemes ízű

### KAISER-féle MELL-KARAMELLEKET.

**2740** közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy biztos siker érhető el köhögésnél, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál.  
Csomagok ára **20 és 40 fillér.** — Csak a „Három fenyő” védjeggyel valódi. Kapható:  
**SCHOLZE A. ÉS FIA**  
csukrászda és kávéházban EPERJESÉN.



## INGYEN

kapja mindenki kérelme folytán

### Érdekes Egyetemes katalógusunkat, több mint 1500 ábrával,

mely az összes használati cikkek és **érdekes újdonságok** bevásárlásánál nélkülözhetlen. Elegendő levelezőlapon a pontos cím tudomásul adása, mire bérmentve küldi

Érdekes Egyetemes Katalógusát:

Heinrich Kertész, Wien, I., Fleischmarkt 18—239.

TARTÓS SZAGTALAN AZONNAL SZARAD  
Legjobb kemény-lakk szobapadlóra  
SICKASBARNÁ MAHAGONI AVALÓDI SZABRES SZININ TITUL SZINHEIN  
**Christoph-Lak**  
A LEGJOBB MÁZALO ANYAG A PADLÓKRA

lehetővé teszik, hogy a szobák a mázolás alatt is használtassanak, mivel a **kellemetlen szag** és a lassú, ragadós száradás, mely az olajfestékeknek és az olajlakkoknak sajátja, **elkerültetik.** E mellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárgyakkal feltörülhető, anélkül, hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

színezett szobapadló-fénymáz,

sárgásbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olajfesték fődí be a padlót s egyúttal fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új padlóra. Teljesen beföd minden foltot, korábbi mázolást stb.; van azután

tiszta fénymáz (színezetlen)

új pallókra és parketre, mely csupán fényt ad. Különösen parketre s olajfestékek már bemázolt egészen új pallókra való. Csak fényt ad, ennél fogva nem fődí el a famustrát.

Főraktár

Eperjesen: **BOHRANDT W.-nál.**

Gölniczbányán: Binder Samunál

Kassán: Binder Samunál.

**CHRISTOPH FERENCZ, Berlin—Prága.**

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Éljen!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

### Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított.

Kapható:

Eperjesen: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerertárakban és Pálesch Árpád droguistánál. — **Bártfán:** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerertárakban.

## Schicht-szappan

„szarvas”

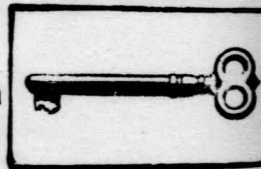
vagy

„kulcs”



Jeggyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkotórésztől mentes.



Mindenütt kapható!

!!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!!

# E

Előfizetési a negyedévre Hirdetési díj: Három

### Megdöbben

A BEVÁNDOROLTOK ÉRKEZETT SZÁMÁRA  
«A mult hét Magyarországra 1152 tót, 66

Ki tagadhatná az összhang uraságok közötti férnek meg egyetértéssel megélni a ne a bizonytalan sem, hogy szorgjanak. Hírriki vészhiromeg amúgy dorlottak, hiányéne szigé Újvilágba vetékény része, földre léphetéltetés után díjazása ellen sújtott, gond

Hová fog amúgy sem gazdasági, népességnek Az orvoslás a kivándorl a szinte ké megszabadít költő azt mé kétségtelen

### AZ «EP

Szomorúbb Mint az is Sirt az eg Mintha m De a legs

Hat halav Zokogott Még a leg (Szegény De a legs

Hetedik d Kacsagva Es a csöpp Volt ebben S est síro

### T

A tegna korzón. A le lón. Am a gallérjai m világra. Tir féltizenkettő arczocskájá